

# DELTA SANDER PDS 290 A1



GB CY

## DELTA SANDER

Operation and Safety Notes

Translation of original operation manual

RO

## ȘLEFUITOR TRIUNGHILAR

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

GR CY

## ΤΡΙΒΕΙΟ ΔΕΛΤΑ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

HR

## TROKUTASTA BRUSILICA

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

Prijevod originalnih uputa za uporabu

BG

## ДЕЛТА ШЛАЙФМАШИНА

Инструкции за обслужване и безопасност

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

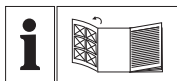
DE AT CH

## DREIECKSCHLEIFER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung





GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznaćite se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

---

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

---

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

---

GR CY

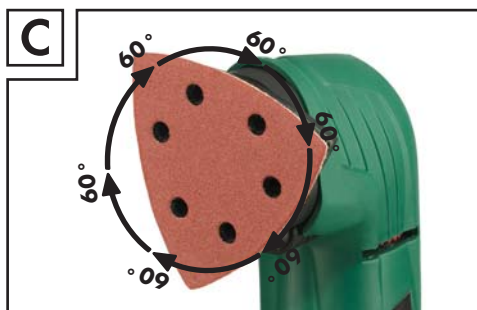
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Operation and Safety Notes	Page	5
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	13
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	21
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	29
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	39
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	49





## Introduction

Proper use.....	Page 6
Features and equipment.....	Page 6
Included items.....	Page 6
Technical information.....	Page 6

## General safety advice for electrical power tools

1. Workplace safety.....	Page 7
2. Electrical safety.....	Page 7
3. Personal safety.....	Page 8
4. Careful handling and use of electrical power tools.....	Page 8
Safety advice relating specifically to delta sanders.....	Page 9
Have you understood everything?.....	Page 9

## Preparing for use.....Page 9

Vacuum dust extraction.....	Page 10
Adapter for external vacuum extraction (with reducer piece).....	Page 10
Attaching / detaching sanding sheets.....	Page 10
Turn the backing plate in 60° steps.....	Page 10
Advice on use.....	Page 11

## Maintenance and cleaning.....Page 11












## Service centre.....Page 11

## Warranty.....Page 11

## Disposal.....Page 12

## Declaration of Conformity / Manufacturer.....Page 12

**The following pictograms are used in these operating instructions / on the device:**

	Read instruction manual!		Safety class II
	Observe caution and safety notes!		Wear hearing protection, dust protection mask, protective glasses and protective gloves.
	Caution - electric shock! Danger to life!		Keep children away from electrical power tools!
	Explosive material!		Risk of loss of life by electric shock from damaged mains lead or mains plug!
	Volt (AC)		Dispose packaging and appliance in an environmentally-friendly way!
	Watts (Effective power)		

## Delta sander PDS 290 A1

### ● Introduction



Please make sure you familiarise yourself fully with the way the device works before you use it for the first time and that you understand how to handle electrical power tools correctly. To help you do this please read the accompanying operating instructions. Keep these instructions in a safe place. If you pass the device on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

### ● Proper use

The device is intended for dry sanding of wood, plastic, metal, filler and painted surfaces. The device is particularly suitable for corners, profiles or difficult to access places. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. We will not accept liability for loss or damage arising from improper use. Not suitable for commercial use.


### ● Features and equipment

- 1 ON/OFF switch
- 2 Oscillation speed setting wheel
- 3 Mains lead
- 4 Dust extraction spout
- 5 Ventilation openings
- 6 Backing plate (360° rotatable)
- 7 Adapter for external vacuum extraction
- 8 Reducer piece

### ● Included items

- 1 Delta sander PDS 290 A1
- 3 Sanding sheets
- 1 Adapter for external vacuum extraction
- 1 Reducer piece
- 1 Operating instructions

### ● Technical information

Nom. power input:	290 W
Rated voltage:	230 V~ 50 Hz
Nominal speed:	$n_0$ 6000-11000 min <sup>-1</sup>
Nom. oscillation speed:	$n_0$ 12000-22000 min <sup>-1</sup>
Backing plate:	360° rotatable
Protection class:	

**Noise and vibration data:**

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level: 78 dB(A)

Sound power level: 89 dB(A)

Uncertainty K: 3 dB

**Wear ear protection!****Evaluated acceleration, typical:**

Hand/arm vibration  $a_h = 6.735 \text{ m/s}^2$

Uncertainty K =  $1.5 \text{ m/s}^2$

**⚠ WARNING!** The vibration level given in these instructions has been measured in accordance with a standardised measurement procedure specified in EN 60745 and can be used to compare devices. Different uses of the device give rise to different vibration levels and in many cases they may exceed the values given in these instructions. It is easy to underestimate the vibration load if the electrical power tool is used regularly in particular circumstances.

**Note:** If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.

**General safety advice for electrical power tools**

**⚠ WARNING!** **Read all the safety advice and instructions!** Failure to observe the safety advice and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.


**Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!**

The term "electrical tool" used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity


(by means of a mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without a mains lead).

**1. Workplace safety**

a) **Keep your working area clean and well lit.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.

b)  **Do not work with the device in potentially explosive environments in which there are inflammable liquids, gases or dusts.**

Electrical power tools create sparks, which can ignite dusts or fumes.


c)  **Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.

**2. Electrical safety**

a) **The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.

b) **Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.

c) **Keep the device away from rain or moisture.** Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.

d)  **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.** Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.

- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** *The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** *The use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

## 3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.*
- b)  **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** *The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.*
- c) **Avoid unintentional operation of the device. Check that the electrical power tool is switched off before you connect it to the mains, pick it up or carry it.** *Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON/OFF switch or with the device switched on.*
- d) **Remove any setting tools or spanners before you switch the device on.** *A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.*
- e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** *By doing this you will be in a better position to control the device in unforeseen circumstances.*
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your**

- hair, clothing and gloves clear of moving parts.** *Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.*
- g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted do not forget to check that they are properly connected and correctly used.** *The use of these devices reduces the hazard presented by dust.*

## 4. Careful handling and use of electrical power tools



- a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** *By using the right electrical power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.*
- b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** *An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.*
- c) **Pull the mains plug from the socket before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** *This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the device.*
- d) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** *Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.*
- e) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** *Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.*
- f) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance**



**with these instructions and advice, and the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions and the task in hand.** *The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.*



## Safety advice relating specifically to delta sanders

- Securely support the workpiece. Use clamps or a vice to grip the workpiece firmly. This is much safer than holding it in your hand.
- Never support yourself by placing your hands near or in front of the device or the workpiece surface. A slip can result in injury.
- If a dangerous situation arises, pull the mains plug immediately out of the mains socket.
- Always work with the mains lead leading away from the rear of the device.
- **DANGER OF FIRE FROM FLYING SPARKS!** Abrading metal creates flying sparks. For this reason, always make sure that nobody is placed in any danger and that there are no inflammable materials near the working area.
- **⚠ WARNING! NOXIOUS FUMES!** Any harmful / noxious dusts generated from sanding represent a risk to the health of the person operating the device and to anyone near the work area.
  -   Wear protective glasses and a dust mask!
- When sanding wood and in particular when working on materials that give rise to dusts that are hazardous to health, the sander must be connected to a suitable external dust extraction device.
- Ensure that there is adequate ventilation when working on plastic, paint, varnish etc.
- Do not soak the materials or the surface you are about to work on with liquids containing solvents.
- Do not abrade moistened materials or damp surfaces.
- Avoid sanding paints containing lead or other substances hazardous to health.

- Do not work on materials containing asbestos. Asbestos is a known carcinogen.
- Avoid contact with the moving sanding sheet.
- Operate the device only with an attached sanding sheet.
- Never use the device for a purpose for which it was not intended nor with non-original parts / accessories. The use of tools or accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to you suffering an injury.
- Switch the device off and allow it to come to a standstill before you put it down.
- Always keep the device clean, dry and free of oil or grease.

## ● Have you understood everything?

- Once you have made yourself familiar with the instructions and advice, the functioning and handling of your device, you are finally in a position to start work. Observing the manufacturer's instructions and advice will maximise your safety while working with the device.

## ● Preparing for use

**⚠ CAUTION!** Make sure that the device is switched off before you connect it to the mains supply.

**Note:** Always switch on the delta sander before bringing it into contact with the workpiece material.

### Switching on the device:

- Move the ON / OFF switch **1** forwards into setting "1".

### Switching off the device:

- Move the ON / OFF switch **1** backwards into setting "0".

### Selecting the oscillation speed:

You can preselect the oscillation speed you require using the oscillation speed setting wheel **2**. You can also change the speed whilst you are working.

## Preparing for use

The way to determine the optimum oscillation speed for your task is to carry out a practical test.  
Setting 1 = lowest oscillation speed/  
Setting max. = highest oscillation speed

### ● Vacuum dust extraction

**⚠ WARNING! DANGER OF FIRE!** There is the danger of fire when working with electrical devices that have a dust box or can be connected to a vacuum cleaner. Under certain conditions the wood dust in the dust extraction bag (or in the vacuum's dust bag) may ignite, e.g. as a result of flying sparks generated when abrading metals or metal objects left in wood. This can happen particularly if the wood dust is mixed with paint residue or other chemicals and the abraded particles are hot from prolonged abrasion. Therefore you must empty the device's dust collection box and the vacuum cleaner's dust bag before taking a break or stopping work and always avoid overheating of the abraded particles and the device.



**Wear a dust mask!**

**⚠ WARNING!** Always pull the mains plug is out of the socket before doing any work on the device.

### ● Adapter for external vacuum extraction (with reducer piece)

#### Connection:

- Push the adapter for external vacuum extraction **7** into the dust extraction spout **4**. When doing this observe the guide markings on the device and adapter. Turn the dust extraction spout to lock in place.
- If it is necessary to use the reducer piece **8**, push the reducer piece into the adapter for external vacuum extraction **7**.
- Push the hose of a suitable dust extraction device approved for that purpose (e.g. a workshop vacuum cleaner) on to the adapter for

external vacuum extraction **7** or the reducer piece **8**.

#### Removal:

- Pull the hose of the dust extraction device off the adapter for external vacuum extraction **7**. Turn anticlockwise to unlock the dust extraction port **4**.
- Pull off the adapter for external vacuum extraction **7** (with the reducer piece **8** if used).

### ● Attaching/detaching sanding sheets

**⚠ WARNING!** Always pull the mains plug is out of the socket before doing any work on the device.

#### Attaching:

- Sanding sheets are attached to the backing plate **6** by means of the hook and pile fastening.

#### Detaching:

- Simply pull the sanding sheet off the backing plate **6** (see Fig. B).

### ● Turn the backing plate in 60° steps

**⚠ WARNING!** Always pull the mains plug out of the socket before doing any work on the device.

- Turn the backing plate **6** of the delta sander in 60° steps until it engages in the desired position (see Fig. C).

#### Sanding output and surfaces:

The shape of the delta sander allows you to sand workpieces even in their difficult to access places, corners and edges (see Fig. D).

Sanding performance and surface quality depend on the grade of sanding sheet and the oscillation speed setting.

- Always use sanding sheets with grades that are suitable for the particular surface you are sanding. The speed selected should also be appropriate to the task undertaken.

## ● Advice on use

- Switch the device on before placing it against the workpiece.
- Apply light sanding pressure only.
- Advance the device at an even rate.
- Change sanding sheets at the appropriate time.
- Do not work on different types of material using the same sanding sheet (e.g. wood and then metal). To achieve the best sanding results you should use unworn, undamaged sanding sheets.
- Clean the sanding sheet from time to time with a vacuum cleaner.

## ● Maintenance and cleaning

**⚠ WARNING!** Always pull the mains plug out of the socket before doing any work on the device.

The delta sander is maintenance-free.

- Clean the device frequently. This should be done immediately after you have finished using it.
- For cleaning the housing use a dry cloth only.
- Remove any adhering sanding dust with a narrow paint brush.
- Never any kind of sharp object or petrol, solvents or cleaning agents that might attack plastic. Do not allow any liquids to enter the inside of the device.
- Always keep the ventilation slots **5** clear.

## ● Service centre

- **⚠ WARNING!** Have your device repaired only by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only. This will ensure that your device remains safe to use.
- **⚠ WARNING!** If the plug or mains lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre. This will ensure that your device remains safe to use.

## ● Warranty

**The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.**

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

### GB

#### DES UK LTD

Tel.: 0871 5000 700 (£ 0.10 / minute)

e-mail: support.uk@kompernass.com

### CY

#### Kompernass Service Cyprus

Tel.: 800 94401

e-mail: support.cy@kompernass.com

## ● Disposal



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.



**Do not dispose of electrical power tools with the household rubbish!**

In accordance with European Directive 2002/96/EC (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

## ● Declaration of Conformity / Manufacturer CE

We, Kompernaß GmbH, the person responsible for documents: Mr Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

**Machinery Directive  
(2006/42/EC)**

**EU Low Voltage Directive  
(2006/95/EC)**

**Electromagnetic Compatibility  
(2004/108/EC)**

### **Applicable harmonized standards**

EN 55014-1:2006  
EN 55014-2/A2:2008  
EN 60745-1:2009  
EN 60745-2-4:2009  
EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-3:2008  
EN 62233:2008

### **Type / Device description:**

Delta sander PDS 290 A1

**Date of manufacture (DOM): 12-2010**

**Serial number: IAN 61649**

Bochum, 31.12.2010

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Kompernaß'.

Hans Kompernaß  
- Managing Director -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.

**Uvod**

Pravilno korištenje uređaja .....	Stranica 14
Oprema .....	Stranica 14
Obim isporuke.....	Stranica 14
Tehnički podaci .....	Stranica 14

**Opće sigurnosne upute za električni alat**










1. Sigurnost na radnom mjestu.....	Stranica 15
2. Električna sigurnost .....	Stranica 15
3. Sigurnost osoba.....	Stranica 16
4. Pažljivo postupanje s električnim uređajima i njihovo korištenje .....	Stranica 16
Upute koje se odnose na sigurno rukovanje uređajem.....	Stranica 17
Jeste li sve razumijeli? .....	Stranica 17

**Stavljanje u pogon**

Odsisavanje prašine .....	Stranica 17
Adapter za eksterno odsisavanje (s redukcijским komadom) .....	Stranica 18
Postavljanje / skidanje brusnog lista .....	Stranica 18
Brusnu ploču okretati u koracima od 60° .....	Stranica 18
Radne upute .....	Stranica 18

**Održavanje i čišćenje .....** Stranica 19**Servis .....** Stranica 19**Jamstveni list.....** Stranica 19**Zbrinjavanje.....** Stranica 19**Objašnjenje konformnosti / Proizvođač .....** Stranica 20

**U ovim uputama za uporabu / na uređaju rabi se slijedeće prikaze:**

	Čitati upute za rukovanje!		Zaštitna klasa II
	Obratiti pažnju na upozoravajuće i sigurnosne upute!		Nosite zaštitne naočale, zaštitu za uši, zaštitnu masku i zaštitne rukavice.
	Čuvajte se strujnog udara! Opasnost po život!		Držite djecu podalje od električnog alata!
	Opasnost od eksplozije!		Opasnost po život zbog udara strujom ako je oštećen mrežni kabel ili mrežni utikač!
<b>V</b> ~	V (Naizmjenični napon)		Materijal ambalaže i uređaj zbrinite na način neškodljiv za okoliš!
<b>W</b>	W (Efektivna snaga)		

**Trokutasta brusilica PDS 290 A1****● Uvod**

Prije prvog korištenja upoznajte se sa svim funkcijama uređaja i informirajte se o pravilnom rukovanju s električnim uređajem. K tome pročitajte slijedeće upute za korištenje. Dobro čuvajte ove upute. U slučaju prodaje uređaja prosljedite sve dokumente na treću osobu.

**● Pravilno korištenje uređaja**

Uređaj je namjenjen za suho brušenje drva, plastike, metala, smjese za kitanje kao i lakirane površine. Uređaj je naročito prikladan za kuteve, profile ili teško pristupačna mjesta. Svaka druga primjena ili promjena uređaja smatra se da nije u skladu s njegovom namjenom te postoji ozbiljna opasnost od nesreće. Za štete nastale nepravilnim korištenjem nećemo preuzeti nikakvu odgovornost. Ovaj alat nije namijenjen za profesionalnu uporabu.

**● Oprema**


- 1 Prekidač UKLJUČENO / ISKLJUČENO
- 2 Kotačić za namještanje odabranog broja oscilacija

- 3 Mrežni kabel
- 4 Nastavak za odsisavanje
- 5 Otvori za ventilaciju
- 6 Brusna ploča (moguće okrenuti za 360°)
- 7 Adapter za eksterno odsisavanje
- 8 Redukcijski komad

**● Obim isporuke**

- 1 Trokutasta brusilica PDS 290 A1
- 3 Brusni listovi
- 1 Adapter za eksterno odsisavanje
- 1 Redukcijski komad
- 1 Uputa za rad

**● Tehnički podaci**

- Nazivna snaga: 290 W
- Nazivni napon: 230 V~ 50 Hz
- Nazivni broj okretaja:  $n_0$  6000 - 11000 min<sup>-1</sup>
- Nazivni broj vibracija:  $n_0$  12000 - 22000 min<sup>-1</sup>
- Brusna ploča: 360° zaokretljiva
- Klase zaštite: 

**Informacija o buci i vibraciji:**

Mjerna vrijednost za buku utvrđena sukladno EN 60745. A-ocjenjena razina buke električnog alata iznosi tipično:

Razina zvučnog tlaka:	78 dB(A)
Razina snage zvuka:	89 dB(A)
Nesigurnost K:	3 dB



**Potrebno je nositi štitnike za uši!**

### Ocjenjeno ubrzavanje, karakteristično:

Vibracija ruke  $a_{rh} = 6,735 \text{ m/s}^2$

Nesigurnost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**UPOZORENJE!** Razina titranja, navedena u ovim uputama, je istražena i određena sukladno normiranom postupku mjerenja, koji je naveden u EN 60745 i koji je prikladan za uspoređivanje stroja. Razina titranja je promijenljiva, ovisno o korištenju električnog alata, te može u pojedinim slučajevima ležati iznad vrijednosti, navedene u ovim uputama. Razina opterećenja titranja može biti podcjenjena, ako se električni alat redovito koristi na takav način.

**Uputa:** Za precizno ocjenjivanje titrajnog opterećenja tijekom određenog radnog vremena, potrebno je također uzeti u obzir vremena kad je stroj isključen, ili je uključen ali se zapravo ne rabi. To može znatno smanjiti titrajno opterećenje, tijekom cijelog radnog vremena.





### Opće sigurnosne upute za električni alat

**UPOZORENJE!** Pročitajte sigurnosne upute kao i sve ostale upute! U slučaju ne pridržavanja sigurnosnih uputa kao i ostalih uputa, prijeti opasnost od strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.


**Sačuvajte sve sigurnosne upute kao i sve ostale upute za ubuduće!**

U sigurnosnim uputa rabljeni izraz „električni alat“ odnosi se na električne uređaje sa mrežnim pogonom (sa mrežnim kabelom) i na električni alat sa akumulatorskim pogonom (bez mrežnog kabela).

## 1. Sigurnost na radnom mjestu

- Vodite uvijek računa o tome, da Vaše radno mjesto bude čisto i dobro osvijetljeno.** Nered i ne osvijetljeno područje rada, može uzrokovati nezgode.
-  **Ne rabite stroj u području gdje prijeti opasnost od eksplozije, gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
-  **Za vrijeme uporabe električnog alata, držite djecu i druge osobe izvan dohvata istoga.** U slučaju nepažnje, možete izgubiti kontrolu nad strojem.


## 2. Električna sigurnost

- Mrežni utikač uređaja mora odgovarati utičnici. Utikač se ni na kakav način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utičnice zajedno s zaštitno uzemljenim uređajima.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, pećnice i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ukoliko je vaše tijelo uzemljeno.
- Uređaj držite podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u unutrašnjost uređaja povećava opasnost električnog udara.
-  **Ne koristite kabel u neke druge svrhe, npr. za nošenje uređaja, vješanje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili spetljeni kabel ili utikač povećava rizik električnog udara.
- Kod rada na otvorenome koristite samo produžni kabel koji je dozvoljen za korištenje na otvorenome.** Upotreba produžnog kabela namijenjenog za korištenje na otvorenome smanjuje rizik električnog udara.

- f) **Ako je korištenje električnog alata u vlažnim prostorima neizbježno, rabite zaštitnu strujnu sklopku.** Korištenje zaštitne strujne sklopke, smanjuje rizik strujnog udara.

## 3. Sigurnost osoba

- a) **Budite uvijek pozorni, vodite računa o tome što radite i razumno pristupite radu s električnim alatom. Ne rabite stroj, ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Jedan trenutak nepažnje za vrijeme korištenja stroja, može uzrokovati teške ozljede.

- b)  **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne očale.** Korištenje osobne zaštitne opreme, kao maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitnu kacigu ili štitnik za uši, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.

- c) **Spriječite slučajno uključanje. Uvjerite se u to, da je električni alat isključen, prije uključanja na struju, podizanja ili nošenja.** Ako pri nošenju uređaja držite prst na sklopki za UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE ili ako je uređaj uključen, prijeti opasnost od nezgode.

- d) **Prije uključanja stroja, uklonite alat za podešavanje ili vijčani ključ.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu stroja, može prouzročiti ozljede.

- e) **Izbjegavajte nenaravan položaj tijela. Vodite računa o tome da sigurno stojite na tlu i održavate vlastitu ravnotežu.** Na taj način bolje možete kontrolirati uređaj, posebno u neočekivanim situacijama.

- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pomičnih dijelova.** Opuštena odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni od pomičnih dijelova.

- g) **Ako se montira uređaje za usisavanje i prihvaćanje prašine, uvjerite se u to da su priključeni i da se pravilno koriste.** Uporaba tih uređaja, smanjuje ugrožavanje od prašine.



## 4. Pažljivo postupanje s električnim uređajima i njihovo korištenje

- a) **Nemojte uređaj preopterećivati. Koristite onaj električni uređaj koji odgovara za Vaš rad.** S odgovarajućim električnim uređajem bolje i sigurnije ćete raditi u navedenom području rada.
- b) **Ne koristite električni uređaj s neispravnim prekidačem.** Električni uređaj koji se više ne može uključiti i isključiti opasan je i treba ga dati popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice, prije namještanja uređaja, zamjene dijelova opreme ili odlaganja uređaja. Ova sigurnosna mjera sprječava slučajno pokretanje električnog alata.** Ova mjera opreza sprječava nenamjerno pokretanje uređaja.
- d) **Čuvajte ne korišteni električni uređaj tako da nije na dohvatu djece. Ne dopustite da uređaj koriste osobe koje s njim nisu upoznate ili koje nisu pročitale upute.** Električni alati su opasni kada ih koriste osobe bez iskustva.
- e) **Pažljivo održavajte uređaj. Kontrolirajte da li pokretni dijelovi uređaja besprijekorno funkcioniraju i da ne zapinju, da dijelovi nisu slomljeni ili tako oštećeni da je funkcija uređaja upitna. Molimo da oštećene dijelove dadete popraviti prije korištenja uređaja.** Brojne nesreće imaju uzrok zbog loše održanih električnih alata.
- f) **Rabite električni alat, opremu i ugradni alat, itd. sukladno ovim uputama i na način kako je propisano za ovaj posebni tip uređaja. Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i rad koji se izvodi.** Uporaba električnog alata za drugu osim predviđene primjene, može uzrokovati opasne situacije.





## Upute koje se odnose na sigurno rukovanje uređajem

- Osigurajte obradak. Koristite stezne naprave / škripac da biste pričvrstili obradak. Isti je na taj način bolje prihvaćen nego u Vašoj ruci.
- Niti u kojem slučaju ne naslanjajte ruke pored ili ispred uređaja i plohe koju obrađujete, jer kod proklizavanja postoji opasnost od povrede.
- U slučaju opasnosti, odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Vodite mrežni kabel uvijek tako da se isti nalazi iza uređaja.
- **OPASNOST OD POŽARA USLIJED LETEĆIH ISKRI!** Kada brusite metal letjeti će iskre. Stoga svakako pazite da time ne ugrožavate osobe i da se u blizini radnog mjesta ne nalaze zapaljivi materijali.
- **⚠ UPOZORENJE! OTROVNE PARE!** Šetne / otrovne prašine koje nastaju uslijed obrade predstavljaju ugrožavanje zdravlja za korisnika uređaja ili za osobe koje se nalaze u blizini.
  -   Nosite zaštitne naočale i zaštitnu masku koja Vas štiti od prašine!
- Kod dužih radova pri obradi drva, a pogotovo kada obrađujete materijale koji stvaraju prašinu koja ugrožava zdravlje, priključite uređaj na prikladnu eksternu odsisnu napravu.
- Kod obrade plastičnog materijala, boja, lakova itd. pobrinite se za dovoljnu cirkulaciju zraka.
- Ne natapajte materijale ili plohe koje ćete obrađivati s tekućinama koje sadrže otapala.
- Ne obrađujete navlaženi materijal ili vlažne površine.
- Izbjegavajte brušenje boja koje sadrže olovo ili druge materijale koji mogu ugrožavati zdravlje.
- Ne smije se obrađivati materijal koji sadrži azbest. Azbest se smatra kancerogenim.
- Izbjegavajte kontakt s vibrirajućim brusnim listom.
- Koristite uređaj samo s postavljenim brusnim listom.
- Nikada ne koristite uređaj u svrhu za koju nije predviđen i koristite ga samo s originalnim dijelovima / priborom. Uporaba drugih dijelova ili druge opreme, nego opisanih u uputama za korištenje, može prouzrokovati opasnost od ozljeda.

- Nakon što ste isključili uređaj, pričekajte prije nego što ga odložite, dok se on sasvim ne zaustavi.
- Uređaj mora uvijek biti čist, suh i bez ulja ili masti.

## ● Jeste li sve razumijeli?


- Nakon što ste se upoznali s uputama, funkcijama i rukovanjem Vašim uređajem, možete započeti s radom. Uvažavajući sve podatke i upute proizvođača, najsigurnije ćete raditi.

## ● Stavljanje u pogon


**⚠ PAŽNJA!** Prije nego što uređaj priključite na struju, provjerite da je uređaj isključen.

**Opaska:** Uključite delta brusilicu uvijek prije kontakta s materijalom i privodite uređaj tek tada prema obratku.


### Uključivanje uređaja:

- Gurnite prekidač UKLJUČENO / ISKLJUČENO  prema naprijed, pozicija „1“.

### Isključivanje uređaja:

- Gurnite prekidač UKLJUČENO / ISKLJUČENO  prema natrag, pozicija „0“.

### Odabir broja vibracija:

Željeni broj vibracija možete odabrati prema Vašoj potrebi pomoću kotačića za namještanje broja oscilacija . Namještanje možete i za vrijeme postupka rada promijeniti. Broj vibracija optimalan za Vaše radove utvrdit ćete pomoću praktičnog testa. Namještanje 1 = najniži broj vibracija / namještanje max. = najveći broj vibracija

## ● Odsisavanje prašine

**⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!** Kod radova s električnim uređajima koji raspolažu s kutijom za prašinu ili koji s napravom za odsisavanje prašine mogu biti povezani s usisavačem, postoji opasnost od požara! Pod nepovoljnim uvjetima, kao npr. kod letećih iskri, kod brušenja metala ili ostata-

ka metala u drvu, prašina od drva se u vrećici za prašinu (ili u vrećici za prašinu u usisavaču) može sama od sebe zapaliti. Ovo se može dogoditi pogotovo ako je drvena prašina pomiješana s ostacima laka ili drugim kemijskim tvarima i kada je izbrušeni komad nakon dugog rada vruć. Zbog toga, svakako izbjegavajte pregrijavanje brušenog komada i uređaja i prije radne stanke uvijek ispraznite kutiju za prašinu, odnosno vrećicu za prašinu u usisavaču.



**Nosite zaštitnu masku koja Vas štiti od prašine!**

**UPOZORENJE!** Prije nego što izvodite bilo kakve radove na uređaju uvijek izvadite utikač iz utičnice.

## ● Adapter za eksterno odsisavanje (s redukcijским komadom)

### Priključenje:

- Gurnite adapter za eksterno odsisavanje [7] u odsisni nastavak [4]. Pri tome obratite pažnju na pomoćne vodilice na uređaju i na adapteru. Za pričvršćenje zaokrenite odsisni nastavak.
- Po potrebi koristite redukcijски komad [8] koji ćete ugraditi u adapter [7].
- Gurnite crijevo dopuštene naprave za odsisavanje prašine (npr. od usisavača za radionicu) na adapter za eksterno odsisavanje [7], odnosno na redukcijски komad [8].

### Vađenje:

- Izvadite crijevo usisavača prašine sa adaptera za eksterno odsisavanje [7].
- Za deblokiranje, okrećite usisni nastavak [4] u suprotnom smjeru vrtnje kazaljke sata.
- Izvucite adapter za eksterno odsisavanje [7], po potrebi zajedno s redukcijским komadom [8].

## ● Postavljanje / skidanje brusnog lista

**UPOZORENJE!** Prije nego izvodite bilo kakve radove na uređaju uvijek izvadite utikač iz utičnice.

### Postavljanje:

- Brusni list možete postaviti na brusnu ploču [6] pomoću čičak-trake.

### Skidanje:

- Jednostavno povucite brusni list sa brusne ploče [6] (vidi sliku B).

## ● Brusnu ploču okretati u koracima od 60°

**UPOZORENJE!** Prije nego izvodite bilo koje radove na uređaju uvijek izvadite utikač iz utičnice.

- Okrenite brusnu ploču [6] delta brusilice u koracima od 60°, dok ne uskoči u željenu poziciju (vidi sliku C).

### Učinak brušenja i površina:

Oblik delta brusilice Vam omogućava brušenje i na teško pristupačnim mjestima, kutevima i rubovima (vidi sliku D).

Učinak brušenja i kvalitete površine određuje zrnatost brusnog lista i namješteni broj vibracija.

- Molimo da obratite pažnju da kod obrade raznih materijala koristite odgovarajuće brusne listove različite zrnatosti i da također prilagodite broj vibracija prema materijalu.

## ● Radne upute

- Privodite uređaj do obratka u uključenom stanju.
- Radite sa malim pritiskom brušenja.
- Radite s ravnomjernim pomakom.
- Pravovremeno zamijenite brusne listove.
- Nikada ne brusite različite materijale s istim brusnim listom (npr. drvo pa onda metal). Samo s besprijekornim brusnim listovima postignut ćete dobre učinke brušenja.
- Očistite brusni list povremeno s usisavačem.

## ● Održavanje i čišćenje

**⚠ UPOZORENJE!** Prije nego izvodite bilo kakve radove na uređaju uvijek izvadite utikač iz utičnice.

Delta brusilica ne zahtijeva održavanje.

- Redovito očistite uređaj i to odmah nakon završetka rada.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpu.
- Odstranite priljepljenu prašinu od brušenja s kistom.
- Ni u kojem slučaju ne koristite oštre predmete, benzin, sredstva za otapanje ili sredstva za čišćenje koja nagrizaju plastiku. Pazite da u unutrašnjost uređaja ne ulazi tekućina.
- Držite ventilacijske otvore **5** uvijek slobodnima.

## ● Servis

- **⚠ UPOZORENJE!** Vaše uređaje dajte popraviti samo od strane kvalificiranih osoba i s originalnim zamjenskim dijelovima. Time ćete zadržati sigurnost vaših uređaja.
- **⚠ UPOZORENJE!** Zamjenu utikača ili mrežnih vodova neka izvodi uvijek proizvođač ili korisnička služba. Time ćete zadržati sigurnost vaših uređaja

## ● Jamstveni list

**Na ovaj uređaj vrijedi jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupovine. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo kontroliran. Molimo sačuvajte blagajnički račun kao dokaz o kupnji. Molimo da se u slučaju ostvarivanja prava na jamstvo telefonski povežete sa Vašom servisnom ispostavom. Samo na taj način vaša roba može biti besplatno uručena.**

Jamstvo vrijedi samo za greške materijala i izrade, a ne za transportne štete, potrošne dijelove ili oštećenja lomljivih dijelova, na primjer prekidača ili baterija.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, a ne za gospodarstvenu uporabu.

U slučaju nestručnog rukovanja, rukovanja protivnog namjeni uređaja, primjene sile i zahvata, koji nisu izvršeni od strane našeg ovlaštenog servisnog predstavništva, važenje jamstva prestaje. Vaša zakonska prava ovim jamstvom ostaju netaknuta.

Jamstveni rok se ne produžava uslijed ostvarivanja prava na jamstvo. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualno već prilikom kupovine prisutna oštećenja i nedostaci moraju biti javljena neposredno nakon raspakiranja, ali najkasnije dva dana nakon datuma kupovine. Popravke vršene nakon isteka jamstvenog roka podliježu obavezi plaćanja.

### Proizvođač:

Kompernaß GmbH  
Burgstraße 21  
44867 Bochum (Germany)  
Njemačka

### HR

**Ovlašteni servis: Microtec sistemi d.o.o.**  
**Tel.: 01/3692-008**  
**email: support.hr@kompernass.com**

## ● Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od okolini primjerenih materijala koju možete zbrinuti u mjesnim stanicama za reciklažu.



**Električni alat ne bacajte u kućni otpad!**

Sukladno europskim smjernicama 2002/96/EC o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihovo provođenje u nacionalno pravo, stari se električni uređaji moraju odvojeno sakupljati kao bi se ponovno upotrijebili.

○ mogućnostima zbrinjavanja isluženih uređaja saznat ćete u vašoj općini ili gradskoj upravi.

● **Objašnjenje konformnosti /  
Proizvođač CE**

Mi, Kompernaß GmbH, odgovorni za ovu dokumentaciju: gospodin Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Njemačka, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa slijedećim normama, normativnim dokumentima i EZ smjericama:

**Strojne smjernice  
(2006 / 42 / EC)**

**EG- niskonaponske smjernice  
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetska kompatibilnost  
(2004 / 108 / EC)**

**Primijenjene harmonizirane norme**  
EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A2:2008  
EN 60745-1:2009, EN 60745-2-4:2009  
EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008  
EN 62233:2008

**Tip / Naziv uređaja:**

Trokutasta brusilica PDS 290 A1

**Date of manufacture (DOM): 12-2010**

**Serijski broj: IAN 61649**

Bochum, 31.12.2010



Hans Kompernaß  
- Direktor -

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici [www.lidl.hr](http://www.lidl.hr).



Pridržavamo pravo tehničkih izmjena u smislu daljnjeg razvoja.

## Introducere

Utilizare conform scopului .....	Pagina 22
Dotare .....	Pagina 22
Pachet de livrare .....	Pagina 22
Specificații tehnice .....	Pagina 22

## Indicații generale de siguranță pentru uneltele electrice

1. Siguranța la locul de muncă .....	Pagina 23
2. Siguranță electrică .....	Pagina 23
3. Siguranța persoanelor .....	Pagina 24
4. Utilizarea și deservirea uneltei electrice .....	Pagina 24
Indicații de siguranță specifice aparatului de șlefuit triunghiular .....	Pagina 25
Ați înțeles totul? .....	Pagina 25

## Punere în funcțiune

Aspirarea prafului .....	Pagina 26
Adaptor pentru aspirarea externă (cu reductor) .....	Pagina 26
Montare / demontare bandă de șlefuit .....	Pagina 26
Rotire talpă aparat cu câte 60° .....	Pagina 26
Indicații de lucru .....	Pagina 27

## Curățare și întreținere

Pagina 27

## Service

Pagina 27

## Garanție

Pagina 27












## Înlăturare

Pagina 28

## Declarație de conformitate / Producător

Pagina 28

**În acest manual de utilizare sunt folosite / următoarele pictograme pe aparat:**

	Citiți manualul de utilizare!		Clasă de protecție II
	Respectați indicațiile de avertizare și siguranță!		Purtați căști de protecție, echipament de protecție respiratorie-/ mască de protecție, ochelari și mănuși de protecție.
	Atenție pericol de electrocutare! Pericol de moarte!		Țineți copii la distanță față de uneltele electrice!
	Pericol de explozie!		Pericol de moarte prin electrocutare datorită unui cablu sau ștecăr de rețea deteriorat!
	Volt (curent alternativ)		Înlăturați ambalajul și aparatul în mod ecologic!
	Watt (putere)		

## Șlefuitor triunghiular PDS 290 A1

### ● Introducere



Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la funcțiile aparatului și deservirea corectă a uneltele electrice.

Citiți următorul manual de utilizare. Păstrați bine acest manual. În caz că, dați aparatul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

### ● Utilizare conform scopului

Aparatul este prevăzut pentru șlefuirea uscată a lemnului, metalelor și materialului de umplere cât și a suprafețelor lăcuite. Aparatul se pretează în special pentru colțuri, profile sau alte locuri greu accesibile. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată necorespunzătoare scopului și reprezintă pericole de accidente grave. Pentru daunele cauzate de o utilizare necorespunzătoare scopului nu preluăm responsabilitatea. Nu este destinat utilizării comerciale.

### ● Dotare


- 1 Întrerupător PORNIT /-OPRIT
- 2 Roată de reglare număr de oscilații
- 3 Cablu de curent
- 4 Ștuț de aspirare
- 5 Orificii de aerisire
- 6 Talpă aparat (rotativă cu 360°)
- 7 Adaptor pentru aspirarea externă
- 8 Reductor

### ● Pachet de livrare

- 1 Șlefuitor triunghiular PDS 290 A1
- 3 Benzi de șlefuire
- 1 Adaptor pentru aspirarea externă
- 1 Reductor
- 1 Manual de utilizare

### ● Specificații tehnice

Consum nominal de curent: 290 W  
 Tensiune nominală: 230 V~ 50 Hz  
 Turație nominală: n<sub>0</sub> 6000-11000 min<sup>-1</sup>

Număr nominal  
de oscilații:  $n_0$  12000-22000 min<sup>-1</sup>  
Talpa aparat: rotativă cu 360°  
Clasă de protecție: 

## Informații privind emisiile de zgomot și vibrații:

Valoare de măsurare determinată conform EN 60745. Nivelul de zgomot A-determinat a uneltei electrice este în mod tipic:

Nivel presiune acustică: 78 dB(A)

Nivel de putere acustică: 89 dB(A)

Coefficient de nesiguranță K: 3 dB



### Purtați căști de protecție!

### Accelerare evaluată, în mod tipic:

Vibrație mână / braț  $a_h = 6,735 \text{ m/s}^2$

Coefficient de nesiguranță K = 1,5 m / s<sup>2</sup>

**AVERTISMENT!** Nivelul oscilațiilor indicat aici a fost măsurat conform unui procedeu de măsurare normat în EN 60745 și poate fi utilizat pentru compararea aparatelor.

Nivelul de oscilații se va modifica conform utilizării uneltei electrice și poate depăși în unele cazuri valoarea menționată în indicații. Solicitarea prin oscilații s-ar putea subaprecia atunci când, uneltea electrică este folosită în mod regulat în asemenea mod.

**Indicație:** Pentru o evaluare precisă a solicitării prin oscilații în timpul unei anumite perioade de lucru trebuie luate în considerare și timpii, în care aparatul este oprit sau pornit dar nu este folosit. Aceasta poate reduce considerabil solicitarea prin oscilații pentru întreaga perioadă de lucru.





## Indicații generale de siguranță pentru uneltele electrice

**AVERTISMENT!** Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor și instrucțiunilor de siguranță poate cauza electrocutarea, incendiu și/sau accidente grave.


## Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru viitor.

Termenul de „Uneltea electrică”, utilizat în indicațiile de siguranță se referă la uneltele electrice care funcționează conectate la rețea (cu cablu de rețea) și la cele care funcționează cu acumulatori (fără cablu de rețea).

## 1. Siguranța la locul de muncă

- Țineți locul dvs. de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zone de lucru prost iluminate pot cauza accidente.
-  **Nu lucrați cu uneltea electrică în medii cu pericol de explozie, în care se află lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Uneltele electrice generează scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.
-  **Țineți copiii și alte persoane la distanță atunci când lucrați cu uneltea electrică.** Atunci când atenția vă este distrasă puteți pierde controlul asupra aparatului.

## 2. Siguranța electrică

- Ștecărul de conectare trebuie să corespundă prizei. Ștecărul nu are voie să fie modificat în niciun fel. Nu folosiți niciun ștecăr cu adaptor împreună cu uneltele electrice împământate.** Ștecărele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul unei electrocutări.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, corpurile de încălzire, cuptoarele și frigiderale.** Există risc mărit de electrocutare atunci când, corpul dvs. este în contact cu un obiect împământat.
- Protejați uneltele electrice de ploaie și umiditate.** Pătrunderea apei într-un aparat electric mărește riscul unei electrocutări.
-  **Nu folosiți cablul pentru a purta uneltea electrică, pentru a o suspenda sau pentru**

- a scoate ștecărul din priză. Protejați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componentele aparatului, care se află în mișcare.** Cablurile deteriorate sau răsucite măresc riscul unei electrocutări.
- e) **Atunci când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri de prelungire, care sunt autorizate pentru folosirea în aer liber.** Utilizarea unui cablu de prelungire autorizat pentru folosirea în aer liber, reduce riscul unei electrocutări.
- f) **Atunci când folosiți unelte electrice într-un mediu umed nu se poate evita, folosiți un întrerupător de protecție contra curentului eronat.** Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curentului eronat reduce riscul unei electrocutări.

### 3. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți întotdeauna atent, aveți grijă la ceea ce faceți și procedați rațional în timpul lucrului cu uneltele electrice. Nu folosiți uneltele electrice atunci când, sunteți obosit, vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau unui tratament medical.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltei electrice poate cauza accidente grave.
- b)  **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție ca și masca, încălțăminte antiderapantă, cască sau căști de protecție, în funcție de tipul și utilizarea uneltei electrice reduce riscul unei accidentări.
- c) **Evitați o pornire neintenționată a uneltei electrice. Asigurați-vă că, uneltele electrice sunt oprite înainte de a conecta la alimentarea cu curent, a o ridica sau purta.** Atunci când aveți degetul pe întrerupător în timpul purtării aparatului sau atunci când aparatul este conectat la alimentarea cu curent în stare pornită, se pot întâmpla accidente.
- d) **Înlăturați instrumentele de reglare sau cheile franceze înainte de a porni unel-**

**ta electrică.** Un instrument sau o cheie, care se află în partea aflată în rotație a aparatului, poate cauza accidente.

- e) **Evitați o poziție neobișnuită a corpului. Asigurați o stabilitate corespunzătoare și mențineți-vă tot timpul echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine uneltele electrice într-o situație neașteptată.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcămintea și mânușile la distanță față de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele ce se află în mișcare.
- g) **Atunci când se pot monta echipamente de aspirare și de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și corect utilizate.** Utilizarea unui echipament de aspirare a prafului poate reduce periclita-rea prin praf.

### 4. Utilizarea și deservirea uneltei electrice

- a) **Nu suprasolicitați aparatul. Folosiți pentru lucrul vostru uneltele electrice prevăzută pentru acesta.** Cu uneltele electrice corespunzătoare lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu folosiți o unealtă electrică al cărei întrerupător este defect.** O unealtă electrică, care nu se mai poate porni sau opri, este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecărul din priză înainte, de a regla aparatul. Schimbarea accesoriilor sau depozitarea aparatului.** Această măsură preventivă împiedică o pornire neintenționată a uneltei electrice.
- d) **Nu păstrați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu lăsați persoanele, care nu cunosc aparatul sau nu au citit instrucțiunile, să folosească aparatul.** Uneltele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane neexperimentate.



- e) **Întrețineți uneltele electrice cu atenție. Controlați dacă, componentele mobile funcționează ireproșabil, dacă nu sunt blocate sau dacă, unele componente sunt rupte sau deteriorate astfel încât funcționarea uneltei electrice să fie limitată. Dispuneți repararea componentelor defecte înainte de utilizarea aparatului. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice necorespunzător întreținute.**
- f) **Utilizați uneltele electrice, accesoriile, instrumentele ș.a.m.d. conform acestor instrucțiuni. De asemenea, luați în considerare condițiile de lucru și activitatea, pe care o desfășurați. Utilizarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate crea situații periculoase.**



### Indicații de siguranță specifice aparatului de șlefuit triunghiular

- Asigurați piesa de lucru. Folosiți dispozitive de strângere / menghine pentru a ține piesa de lucru. Astfel este mai sigur fixată decât atunci când, este ținută cu mâna.
  - În niciun caz nu sprijiniți mâinile lângă sau în fața aparatului și pe suprafața de prelucrat, deoarece în caz de alunecare există pericol de accidentare.
  - În caz de pericol scoateți imediat ștecărul din priză.
  - Mențineți cablul de curent întotdeauna în spatele aparatului.
  - **PERICOL DE ÎNCENDIU DATORITĂ SCÂNTEIELOR!** Atunci când șlefuiți metale, se formează scântei. De aceea, aveți grijă să nu periclitați persoane și să nu se afle materiale inflamabile în apropierea zonei de lucru.
  - **⚠️ AVERTISMENT! VAPORI TOXICI!** Prafurile toxice / otrăvitoare, ce se formează în timpul prelucrării reprezintă un pericol pentru sănătatea utilizatorului mașinii sau pentru persoanele din apropiere.
    - Purtați ochelari și mască de protecție contra prafului!
- Conectați aparatul la un dispozitiv extern corespunzător de aspirare a prafului atunci când, prelucrați o perioadă mai îndelungată lemnul și în special când, prelucrați materiale, la care se formează prafuri dăunătoare.
  - În timpul prelucrării plasticului, straturilor de vopsea, lac etc. asigurați o aerisire suficientă.
  - Nu îmbibați materialele sau suprafețele de prelucrat cu lichide, ce conțin diluanți.
  - Nu prelucrați materiale umezite sau suprafețe umede.
  - Evitați șlefuirea straturilor de vopsea ce conțin plumb sau alte materiale toxice.
  - Materialul ce conține azbest nu are voie să fie prelucrat. Azbestul cauzează apariția cancerului.
  - Evitați contactul cu banda de șlefuit, aflată în mișcare.
  - Folosiți aparatul numai cu banda de șlefuit montată.
  - Nu folosiți niciodată aparatul în alt scop decât cel prevăzut și numai cu piese / accesorii originale. Utilizarea altor instrumente de lucru sau altor accesorii decât cele recomandate în manualul de utilizare poate reprezenta un pericol de accidentare.
  - Lăsați aparatul scos din funcție să se oprească, înainte de a-l depune.
  - Aparatul trebuie să fie tot timpul curat, uscat și fără ulei sau lubrifianti.
- **Ați înțeles totul?**
- Dacă v-ați familiarizat cu indicațiile, funcțiile și manipularea aparatului dvs., puteți începe cu lucrul. Respectând toate instrucțiunile și indicațiile producătorului, lucrați cel mai sigur.
- **Punere în funcțiune**
- ⚠️ **ATENȚIE!** Asigurați ca aparatul să fie oprit înainte de a-l conecta la alimentarea cu curent.
- Indicație:** Porniți mașina de șlefuit triunghiulară întotdeauna înaintea contactului cu materialul și conduceți aparatul abia după aceea pe piesa de lucru.

## Pornirea aparatului:

- Împingeți întrerupătorul PORNIT/-OPRIT [1] în față, în poziția „I”.

## Oprirea aparatului:

- Împingeți întrerupătorul PORNIT/-OPRIT [1] în spate, în poziția „O”.

## Reglarea numărului de oscilații:

Puteți regla numărul de oscilații cu roata de reglare a numărului de oscilații [2] în funcție de cerințe. Puteți efectua reglarea și în timpul procesului de lucru. Numărul de oscilații necesar pentru lucrul dvs., îl puteți determina printr-un test practic.

Reglarea 1 = număr cel mai mic de oscilații / reglarea max. = număr cel mai mare de oscilații

## ● Aspirarea prafului

### **⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE INCENDIU!**

În timpul lucrărilor cu aparate electrice care, dețin o cutie de captare a prafului sau care, pot fi conectate la un aspirator prin intermediul unui dispozitiv de aspirare al prafului, există pericol de incendiu! În condiții nefavorabile, ca de ex.: formarea de scântei la șlefuirea metalului sau resturilor de metal în lemn, praful de lemn din sacul de captare (sau din sacul de praf al aspiratorului) se poate autoinflama. Acest lucru se poate întâmpla mai ales atunci când, praful de lemn este amestecat cu resturi de lac sau alte substanțe chimice iar piesa șlefuită s-a încălzit după o prelucrare îndelungată. De aceea, evitați neapărat o supraîncălzire a piesei șlefuite și a aparatului și goliți întotdeauna în timpul pauzelor de lucru cutia de captare a prafului respectiv sacul de praf al aspiratorului.



**Purtați o mască de protecție contra prafului!**

**⚠️ AVERTISMENT!** Înainte de a efectua lucrări la aparat, scoateți întotdeauna ștecărul de rețea din priză.

## ● Adaptor pentru aspirarea externă (cu reductor)

### Conectare:

- Împingeți adaptorul pentru aspirarea externă [7] în ștuțul de aspirare [4]. Pentru aceasta folosiți mijloacele auxiliare de ghidaj de pe adaptor. Pentru blocare rotiți ștuțul de aspirare.
- La nevoie folosiți reductorul [8], prin împingerea acesteia în adaptor [7].
- Împingeți furtunul unui dispozitiv autorizat de aspirare (de ex.: un aspirator de atelier) pe adaptorul pentru aspirare externă [7] respectiv pe reductor [8].

### Scoatere:

- Trageți furtunul dispozitivului de aspirare de pe adaptorul pentru aspirare externă [7]. Întoarceți pentru deblocare ștuțul de aspirare [4] contrar sensului acelor de ceasornic.
- Trageți adaptorul pentru aspirare externă [7] după caz împreună cu reductorul [8].

## ● Montare / demontare bandă de șlefuit

**⚠️ AVERTISMENT!** Înainte de a efectua lucrări la aparat, scoateți întotdeauna ștecărul de rețea din priză.

### Montare:

- Puteți monta banda de șlefuit prin intermediul închiderii cu arici pe talpa aparatului [6].

### Demontare:

- Trageți banda de șlefuit de pe talpa aparatului [6] (vezi fig.B).

## ● Rotire talpă aparat cu câte 60°

**⚠️ AVERTISMENT!** Înainte de a efectua lucrări la aparat, scoateți întotdeauna ștecărul de rețea din priză.

- Rotiți talpa [6] aparatului de șlefuit triunghiular cu câte 60°, până se blochează în poziția dorită (vezi fig. C).

## Șlefuire și suprafață:

Forma mașinii de șlefuit triunghiulară permite șlefuirea chiar și a locurilor greu accesibile, colțurilor și muchiilor (vezi fig.D).

Puterea de șlefuire și calitatea suprafeței sunt în funcție de granulația benzii de șlefuit și numărului de oscilații reglat.

- Aveți în vedere faptul că, pentru prelucrarea diferitelor materiale trebuie să folosiți benzi de șlefuit cu diferite granulații, iar numărul de oscilații trebuie de asemenea adaptată materialului.

## Indicații de lucru

- Conduceți aparatul întotdeauna în stare pornită către piesa de lucru.
- Lucrați exercitând o presiune redusă asupra piesei de lucru.
- Lucrați cu un avans uniform.
- Schimbați la timp benzile de șlefuit.
- Nu șlefuiți niciodată cu aceeași bandă de șlefuit materiale diferite (de ex.: lemn și apoi metal). Doar cu benzi de șlefuit în stare ireproșabilă obțineți rezultate bune de șlefuire.
- Curățați din când în când banda de șlefuit cu un aspirator.

## Curățare și întreținere

**⚠ AVERTISMENT!** Înainte de a efectua lucrări la aparat, scoateți întotdeauna ștecărul de rețea din priză.

Mașina de șlefuit triunghiulară nu necesită lucrări de revizie.

- Curățați aparatul regulat, imediat după terminarea lucrărilor.
- Pentru curățarea carcasei folosiți o lavetă uscată.
- Înlăturați praful de șlefuit rămas cu o pensulă.
- În niciun caz nu folosiți obiecte ascuțite, benzină, diluanți sau alte substanțe de curățare, ce atacă materialul plastic. Împiedicați pătrunderea lichidelor în interiorul aparatului.
- Țineți întotdeauna orificiile de aerisire 5 libere.

## Service

- **⚠ AVERTISMENT!** Dispuneți repararea aparatului numai de către persoane calificate și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură păstrarea siguranței aparatului.
- **⚠ AVERTISMENT!** Dispuneți schimbarea ștecărului sau al cablului de conectare întotdeauna de către producătorul unității electrice sau serviciul clienți al acestuia. Astfel se asigură păstrarea siguranței aparatului.

## Garanție

**Pentru acest aparat primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Aparatul a fost produs cu atenție și verificat înainte de livrare. Vă rugăm să păstrați bonul de casă ca dovadă de achiziție. În caz de o reclamație privind garanția, contactați telefonic punctul nostru de service. Doar astfel se poate asigura o transmitere gratuită a mărfii dvs.**

Garanția este valabilă numai pentru defecte de material sau de fabricare, însă nu pentru deteriorări din cauza transportului, piese de uzură sau deteriorarea pieselor sensibile, ca de ex.: întrerupătoare sau acumulatori. Produsul este destinat numai uzului privat și nu celui comercial.

În caz de utilizare necorespunzătoare, supunerea la șocuri și alte intervenții, care se efectuează de un punct de service neautorizat de noi, garanția devine nulă. Drepturile dvs. legale nu sunt limitate de această garanție.

Durata de garanție nu se prelungește prin acordarea acestora. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate. Defecțiunile sau lipsurile existente deja la achiziție trebuie anunțate imediat după despachetare, însă cel mai târziu după două zile de la data achiziției. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

**RO**  
**Kompennass Service Romania**  
**Tel.: 031 / 82 70 1 70**  
**e-mail: support.ro@kompennass.com**

## ● Înlăturare



Ambalajul este din materiale ecologice, care pot fi înlăturate în punctele locale de reciclare.



**Nu aruncați uneltele electrice la gunoiul menajer!**

Conform Directivei Europene 2002/96/EC privind aparatele vechi electrice, electronice și aplicarea dreptului național, uneltele electrice uzate trebuie colectate separat și aduse la un punct ecologic de reciclare.

Posibilități de înlăturare ale produsului dvs. le puteți afla în localitatea dvs. sau la administrația locală.

## ● Declarație de conformitate / Producător CE

Noi, Kompennass GmbH, responsabil documentație: Dl. Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germania, declarăm prin prezenta că, acest produs corespunde următoarelor norme, documentelor normative și Directivelor CE:

**Directiva referitoare la mașini  
(2006 / 42 / CE)**

**Directiva CE referitoare la tensiune joasă  
(2006 / 95 / CE)**

**Compatibilitatea electromagnetică  
(2004 / 108 / CE)**

### **Norme aplicate armonizate**

EN 55014-1:2006  
EN 55014-2/A2:2008  
EN 60745-1:2009  
EN 60745-2-4:2009  
EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-3:2008  
EN 62233:2008

### **Tip / Denumire aparat:**

Șlefuitor triunghiular PDS 290 A1

**Date of manufacture (DOM): 12-2010**  
**Număr serie: IAN 61649**

Bochum, 31.12.2010

Hans Kompennass  
- Director -

Ne rezervăm dreptul la modificări în sensul dezvoltării continue.

**Увод**

Правилна употреба.....	Страница 30
Елементи.....	Страница 30
Окомплектовка .....	Страница 30
Технически данни .....	Страница 30

**Общи инструкции за безопасност при работа с електроуреди**

1. Работно място-безопасност .....	Страница 31
2. Електрическа безопасност.....	Страница 31
3. Безопасност на хората.....	Страница 32
4. Употреба и обслужване на електроуредата .....	Страница 32
Специфични указания за безопасна работа с делта-шлифовъчни машини.....	Страница 33
Разбрахте ли всичко?.....	Страница 34

**Употреба**

Прахоулавяне.....	Страница 34
Адаптер за външна прахоуловителна система (с преходна муфа).....	Страница 34
Поставяне / сваляне на лист шкурка .....	Страница 35
Завъртане шлифовъчната плоча на стъпки от по 60° .....	Страница 35
Указания за работа .....	Страница 35

**Техническо обслужване и почистване**..... Страница 35

**Сервизно обслужване** .....

Страница 35











**Гаранция** .....

Страница 36

**Изхвърляне на уреда**..... Страница 36

**Декларация за съответствие / Производител**..... Страница 37

**В тази инструкция за експлоатация / за този уред се използват следните пиктограми:**

	Прочетете инструкцията за експлоатация!		Защитен клас II
	Спазвайте предупредителните указания и тези за безопасността!		Носете шумозаглушители, дихателна / предпазна маска против прах, защитни очила и защитни ръкавици.
	Предпазвайте се от токов удар! Опасност за живота!		Дръжте децата на разстояние от електроуредата!
	Опасност от експлозия!		Опасност за живота вследствие на токов удар при повреден мрежов кабел или щепсел!
	Волта (Променлив ток)		Изхвърляйте опаковката и уреда в съответствие с правилата за опазване на околната среда!
	W (Полезна мощност)		

**Делта шлайфмашина PDS 290 A1****● Увод**

Преди първия пуск се запознайте с функциите на електроуредата и се информирайте за правилната работа с електроуредите. В тази връзка прочетете следната инструкция за експлоатация. Спазвайте указанията на инструкцията. При предаване на електроуредата на трети лица предайте и цялата документация.

**● Правилна употреба**

Уредът е предназначен за сухо шлифоване на дърво, пластмаса, метал, замазки, както и лакирани повърхности. Той е особено подходящ за ъгли, профили или труднодостъпни места. Всяка друга употреба или изменение на уреда се считат за неправилни и крият значителни опасности от злополука. Не поемаме отговорност за повреди в резултат на неправилна употреба. Уредът не е предназначен за промишлена употреба.

**● Елементи**


- 1 Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
- 2 Потенциометър за регулиране честотата на вибрациите
- 3 Захранващ кабел
- 4 Щуцер за прахоуловителна система
- 5 Вентилационни отвори
- 6 Шлифовача плоча (въртяща се на 360°)
- 7 Адаптер за външна прахоуловителна система
- 8 Преходна муфа

**● Окомплектовка**

- 1 делта шлайфмашина PDS 290 A1
- 3 листа шкурка
- 1 адаптер за външна прахоуловителна система
- 1 преходна муфа
- 1 ръководство за експлоатация

**● Технически данни**

Номинална консумирана  
мощност: 290 W  
Номинално напрежение: 230V~ 50Hz

Номинална честота на въртене:	$n_0$ 6000-11000 min <sup>-1</sup>
Номинална честота на вибрациите:	$n_0$ 12000-22000 min <sup>-1</sup>
Шлифоваща плоча:	въртяща се на 360°
Клас на защита:	

## Информация за нивото на шума и вибрациите:

Стойността на нивото на шума е определена в съответствие с EN 60745. Стойността на изчисленото А-ниво на електроуредата обикновено е: Ниво на силата на звука: 78 dB(A)  
 Логаритмична величина на мощността на звука: 89 dB(A)  
 Неопределеност К: 3 dB



**Носете средства за предпазване на слуха!**

## Изчислено ускорение, принципно:

Вибрации предавани на системата  
 ръка-/рамо  $a_h = 6,375 \text{ m/s}^2$   
 Неточност К = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Нивото на вибрациите, посочено в настоящите указания, е измерено в съответствие с метод отговарящ на нормата EN 60745 и може да се използва при сравняване на уредите. Нивото на вибрациите се променя според употребата на електроуредата и в някои случаи може да бъде по-високо от посочената в тази инструкция стойност. Вибрационното натоварване може да бъде подценено, ако уредът се използва редовно по такъв начин.

**Забележка:** За точна оценка на вибрационното натоварване по време на определен период в работен режим трябва да се вземе предвид и времето, през които уредът е бил изключен или е включен, но на практика не се експлоатира. Това може да понижи чувствително вибрационното натоварване за целия период в работен режим.



## Общи инструкции за безопасност при работа с електроуреди


**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочетете всички инструкции за безопасност и указанията. Пропуските при спазване на инструкциите за безопасност и указанията може да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.


**За в бъдеще спазвайте всички указания и инструкции за безопасност.**

Използването на понятието „електроуред“ в инструкциите за безопасност се отнася за електрически инструменти, включвани в електрическата мрежа (посредством мрежов кабел), както и за захранвани от акумулатор електрически инструменти (без мрежов кабел).

## 1. Работно място-безопасност

а) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и лошото осветление на зоната, в която се работи, могат да доведат до злополуки.

б)  **Не работете с електроуреди във взривоопасни зони, в които се намират запалими течности, газове или прахообразни вещества.** Електроуредите могат да възпроизведат искра, която да възпламени праха или изпаренията.


в)  **По време на работа с електроуредата дръжте децата и странични лица настрана.**

Ако отклоните вниманието си може да загубите контрола върху уреда.

## 2. Електрическа безопасност

а) **Щепселът за включване на електроуредата трябва да е съвместим с контакта. По щепсела в никакъв случай**


**не бива да се предприемат промени. Не използвайте адаптиращи щепсели при заземени електроуреди.** Щепселите, по които няма направени промени и подходящите контакти намаляват риска от електрически удар.

- б) **Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува голям риск от токов удар, ако Вашето тяло е заземено.
- в) **Предпазвайте вашите електроуреди от дъжд и влага.** Проникването на влага в електроуредата повишава опасността от токов удар.
- г)  **Не използвайте кабела извън неговото предназначение, за да носите, да окачвате уреда или да издърпвате с него щепсела от контакта. Дръжте кабела надалеч от горещи предмети, масло, остри ръбове или подвижните части на уреда.** Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.
- д) **Ако работите с електроуред на открито, използвайте само удължаващи кабели, разрешени за условия на открито.** Използването на подходящ удължаващ кабел за употреба на открито намалява риска от токов удар.
- е) **Ако работата с електроуредата във влажна среда е неизбежна, използвайте автоматичен защитен изключвател.** Употребата на автоматичен защитен изключвател намалява риска от електрически удар.

## 3. Безопасност на хората

- а) **Бъдете винаги внимателни, обръщайте внимание на това, което правите и извършвайте разумно работата си с електроуредата. Не използвайте електроуреди, когато сте уморени или сте под въздействието на дрога, алкохол или лекарства. Един момент**

невнимание при употребата на електроуредата може да доведе до сериозни наранявания.

- б)  **Носете предпазна екипировка и винаги защитни очила.** Носенето на лична предпазна екипировка като предпазна маска против прах, предпазни обувки, които не се хлъзгат, защитна каска или шумозаглушители, според вида и употребата на електроуредата, намалява риска от наранявания.
- в) **Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електроуредът е изключен, преди да го включите в мрежата, да го вдигнете или носите.** Ако по времето, когато носите уреда, пръстът ви е на бутона, или ако уредът е бил включен в електрическата мрежа, може да стане злополука.
- г) **Оставете настрана всички инструменти за настройване и гаечни ключове преди да включите електроуредата.** Инструмент или ключ, който се намира на въртяща се част от уреда може да причини наранявания.
- д) **Избягвайте необичайното положение на тялото. Погрижете се за стабилна стойка и по всяко време пазете равновесие.** Така ще можете да контролирате електроуредата в неочаквани ситуации.
- е) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косите, облеклото и ръкавиците от въртящите се части.** Свободното облекло, украшенията или дългите коси може да бъдат захванати от въртящите се части.
- ж) **Ако трябва да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи приспособления се уверете, че те са закрепени и се използват правилно.** Употребата на прахоизсмукващи приспособления може да ограничи вредите от прах.

## 4. Употреба и обслужване на електроуредата

- а) **Не преотстъпвайте уреда. За Вашата работа използвайте правилния уред.**



С подходящия уред ще работите по-добре и по-безопасно в определената област.

- б) **Не използвайте електроуред с повреден изключвател.** Електроуред, който не може да се включи и изключи е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) **Издърпайте щепсела от контакта, преди да предприемете настройка на уреда, да смените принадлежностите или да приберете уреда.** Тези мерки за безопасност ще предотвратят неволно стартиране на електроуред.
- г) **Съхранявайте неупотребявани електроуреди на места недостъпни за деца. Не оставяйте лица, които не са запознати или не са прочели тази инструкция, да работят с уреда.** Електроуредите са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- д) **Поддържайте грижливо електроуредите. Проверявайте дали подвижните части функционират безупречно и не са затегнати, дали има счупени части или части, които са повредени по начин, който пречи на правилното функциониране на уреда. Преди употреба дайте повредените части на ремонт.** Много от злополуките се случват поради лошо поддържани електроуреди.
- е) **Използвайте електроуреди, принадлежности към тях, инструменти и т.н. в съответствие с тези указания.** При това се съобразявайте с условията за работа и извършваните действия. Употребата на електроуреди за цели, различни от тези, за които те са предвидени, може да доведе до опасни ситуации.



## Специфични указания за безопасна работа с длетта-шлифовъчни машини

- Обезопасете обработвания детайл. Използвайте затегателен механизъм / менгеме, за да застопорите обработвания детайл. Така той е фиксиран по-безопасно, отколкото ако го държите с ръка.

- В никакъв случай не подпирайте ръце до уреда или пред него, както и на повърхността за обработка, тъй като при свличане има опасност от нараняване.
- При опасност извадете веднага щепсела от контакта.
- Отвеждайте кабела винаги назад от уреда.
- **ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР ПОРАДИ ПРЕХВЪРЧАЩИ ИСКРИ!** Шлифоването на метали води до прехвърчане на искри. Затова непременно внимавайте да няма застрашени хора и горими материали в близост до полето на работа.

- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОТРОВНИ ИЗПАРИЕНИЯ!** Образувалите се при обработката вредни / отровни прахове застрашават здравето на работещия с инструмента или лицата в близост до него.



Носете предпазни очила и противопрахова маска!

- При по-продължителна обработка на дърво и най-вече обработка на материали, при които се образува вреден за здравето прах, свържете уреда с подходяща външна прахоуловителна система.
- При обработка на изкуствени материали, бои, лакове и др. осигурете добра вентилация.
- Не напоявайте материалите или повърхностите за обработка с течности, съдържащи разтворители.
- Не обработвайте навлажнени материали или влажни повърхности.
- Избягвайте шлифване на оловосъдържащи бои или други вредни за здравето материали.
- Не се разрешава обработката на материал, съдържащ азбест. Азбестът се счита за канцерогенен.
- Избягвайте контакта с работещия лист шкурка.
- Използвайте уреда само с подходящия лист шкурка.
- Използвайте уреда само с оригинални части / принадлежности и никога с друга цел. Употребата на части или принадлежности, различни от препоръчаните в ръководството за експлоатация, може да създаде опасност от нараняване за Вас.

- Изчакайте изключения уред да спре работата напълно, преди да го оставите.
- Уредът трябва да бъде винаги чист, сух и немасен.

## ● Разбрахте ли всичко?

- Ако сте се запознали с указанията, функциите и приложенията на Вашия уред, можете да започнете работа. Вие ще работите най-безопасно при съблюдаване на всички данни и указания от производителя.

## ● Употреба

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Преди да свържете уреда с електрозахранването се уверете, че той е изключен.

**Указание:** Включвайте делта-шлифовъчната машина винаги преди контакта с материала, и едва тогава я поднасяйте към обработвания детайл.

### Включване на уреда:

- Преместете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. **1** напред в позиция „I“.

### Изключване на уреда:

- Преместете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. **1** назад в позиция „O“.

### Избор на честота на вибрациите:

Предпочитаната честота на вибрациите можете да избирате чрез потенциометъра **2** според нуждата. Можете също така да промените настройката по време на работния процес. Оптималната честота на вибрациите за Вашите дейности ще установите чрез практически тест.

Позиция 1 = най-ниска честота на вибрациите / Позиция max. = най-висока честота на вибрациите

## ● Прахоулавяне

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!** При работа с електроуреди, които

имат прахоуловителна кутия или могат да се свържат с прахосмукачка чрез прахоуловителна система, съществува опасност от пожар! При неблагоприятни условия, като напр. прехвърчане на искри, или шлифване на метал или метални остатъци в дърво, прахът от дървесината в ръкавния филтър (или в торбата за прах на прахосмукачката) може да се самозапали. Това е възможно най-вече, когато прахът от дървесината е смесен с остатъци от лак или други химически вещества и предметът за шлифване е нагрят след дълга работа. Затова непременно избягвайте прегряване на предмета за шлифване и на уреда, а преди работните паузи винаги изпразвайте прахоуловителната кутия, съотв. торбата за прах на прахосмукачката.



**Носете противопрахова маска!**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди извършване на всякакви дейности по уреда винаги изваждайте щепсела от контакта.

## ● Адаптер за външна прахоуловителна система (с преходна муфа)

### Включване:

- Поставете адаптера за външна прахоуловителна система **7** в щуцера **4**. За целта обърнете внимание на указанията върху уреда и адаптера. За фиксиране завъртете щуцера.
- При необходимост използвайте преходната муфа **8**, като я поставите в адаптера **7**.
- Свържете маркуча на подходяща прахоуловителна система (напр. прахосмукачка от работилница) с адаптера **7**, съотв. с преходната муфа **8**.

### Изключване:

- Извадете маркуча на прахоуловителната система от адаптера **7**. За освобождаване завъртете щуцера **4** обратно на часовниковата стрелка.

- Извадете адаптера [7] съотв. с преходната муфа [8].

## ● Поставяне / сваляне на лист шкурка

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди извършване на всякакви дейности по уреда винаги изваждайте щепсела от контакта.

### Поставяне:

- Можете да прикрепите листа шкурка към шлифовщата плоча [6] с помощта на лепки за закопчаване.

### Сваляне:

- Просто свалете листа шкурка от шлифовщата плоча [6] (виж Фиг. В).

## ● Завъртане шлифовъчната плоча на стъпки от по 60°

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди извършване на всякакви дейности по уреда винаги изваждайте щепсела от контакта.

- Завъртайте шлифовщата плоча [6] на делта-шлифовъчната машина на стъпки от по 60°, докато тя щракне в желаната позиция (виж Фиг.С).

### Шлифоване и повърхност:

Формата на делта-шлифовъчната машина дава възможност за шлифоване дори на труднодостъпни места, ъгли и ръбове (виж Фиг. D). Интензивността на отнемане и качеството на повърхността зависят от едрината на зърната на шкурката и от честотата на вибрациите.

- Моля обърнете внимание, че за обработката на различни материали трябва да използвате съответните листове шкурка с различна едрина на зърната, както и да настройвате честотата на вибрациите според материала.

## ● Указания за работа

- Поднасяйте уреда включен към обработвания предмет.
- Работете с лек натиск.
- Работете с равномерно придвижване напред.
- Сменяйте листовите шкурка навреме.
- Никога не шлифвайте различни материали с един и същ лист шкурка (напр. дърво и след това метал). Само със шкурки в безупречно състояние ще постигнете добри резултати при шлифоване.
- Почиствайте периодически листа шкурка с прахосмукачката.

## ● Техническо обслужване и почистване

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди извършване на всякакви дейности по уреда винаги изваждайте щепсела от контакта.

Делта-шлифовъчната машина не се нуждае от поддръжка.

- Почиствайте уреда редовно, веднага след приключване на работа.
- За почистване на корпуса използвайте суха кърпа.
- Полепналият прах от шлифоването отстранявайте с четка.
- В никакъв случай не използвайте остри предмети, бензин, разтворители или почистващи препарати, които повреждат пластмасата. Избягвайте попадане на течности във вътрешността на уреда.
- Дръжте вентилационните отвори [5] винаги свободни.

## ● Сервизно обслужване

- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Извършвайте ремонтите на Вашия уред само чрез квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира запазване безопасността на уреда.

- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Извършвайте подмяната на щепсела или свързващия кабел винаги чрез производителя на електроинструмента или неговия обслужващ сервиз. По този начин се гарантира запазване безопасността на уреда.

## ● Гаранция

**За този уред получавате 3 години гаранция, считано от датата на покупката. Уредът е произведен с необходимото внимание и тестван добросъвестно. Моля, пазете касовата бележка като доказателство за покупката. В случай на гаранционно събитие се свържете по телефона с вашия сервиз. Само така може да се гарантира безплатно изпращане на вашия уред.**

Гаранцията се отнася само за дефекти на материалите и фабрични дефекти, но не и за повреди, възникнали по време на транспорта, износени части или повреди по чупливите части, например изключвател или акумулаторни батерии. Продуктът е предназначен за ваша лична употреба, но не и за употреба за стопански цели.

При зловредно и неправомерно отношение, употреба на сила и посегателство, които не са извършени от нашите сервизи, гаранцията отпада. Вашите законни права не се ограничават от тази гаранция.

Гаранционният период не се удължава след извършени гаранционни услуги. Това се отнася и за подменени и ремонтирани части. За евентуални налични повреди в момента на покупката трябва да бъде съобщено веднага след разопаковането, но най-късно до два дни след датата на закупуване. След изтичане на гаранцията ремонтите се заплащат.

**BG**

**Kompernass Service Bulgaria**

**Тел: 02/4917478**

**Е-мейл: support.bg@kompernass.com**

## ● Изхвърляне на уреда



Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете за рециклиране по местоживеене.



**Не изхвърляйте електроуреди заедно с битовите отпадъци!**

Съгласно европейската директива 2002/96/ЕС за старите електрически и електронни уреди и прилагането ѝ в националното законодателство неизползваемите електрически инструменти трябва да се събират разделно и да се подлагат на преработка, без да се вреди на околната среда.

За възможностите за изхвърляне на непотребния уред се информирайте от вашата общинска или градска управа.

● **Декларация за съответствие /  
Производител СЕ**

Ние, Компернас ГмБХ, отговорно лице за документацията: г-н Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Vochum, Германия, декларираме, че този продукт съответства на следните норми, нормативни документи и ЕО-директиви:

**Директива за машините  
(2006 / 42 / ЕС)**

**ЕО-Директива за ниското напрежение  
(2006 / 95 / ЕС)**

**Електромагнитна съвместимост  
(2004 / 108 / ЕС)**

**Приложени хармонизирани норми**

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A2:2008

EN 60745-1:2009

EN 60745-2-4:2009

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:2008

EN 62233:2008

**Тип / Обозначение на продукта:**

Делта шлайфмашина PDS 290 A1

**Date of manufacture (DOM): 12-2010**

**Сериен номер: IAN 61649**

Vochum, 31.12.2010



Ханс Компернас

- Управител -

Запазваме си правото на технически промени  
с цел усъвършенстване на уреда.



**Εισαγωγή**

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς .....	Σελίδα 40
Εξοπλισμός .....	Σελίδα 40
Περιεχόμενα παράδοσης .....	Σελίδα 40
Τεχνικά δεδομένα .....	Σελίδα 40

**Γενικές υποδείξεις ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία**

1. Θέση εργασίας-ασφάλεια .....	Σελίδα 41
2. Ηλεκτρική ασφάλεια .....	Σελίδα 41
3. Ασφάλεια ατόμων .....	Σελίδα 42
4. Ασφαλής λειτουργία και χρήση ηλεκτρονικών συσκευών .....	Σελίδα 43
Υποδείξεις ασφάλειας που αφορούν στη συσκευή .....	Σελίδα 43
Εγιναν όλα κατανοητά? .....	Σελίδα 44

**Θέση σε λειτουργία**

Αναρρόφηση σκόνης .....	Σελίδα 44
Προσαρμογέας για αναρρόφηση (με συστολή) .....	Σελίδα 44
Τοποθέτηση/αφαίρεση φύλλου λείανσης .....	Σελίδα 45
Στρέψη πλάκας λείανσης σε βήματα των 60° .....	Σελίδα 45
Υποδείξεις εργασίας .....	Σελίδα 45

**Συντήρηση και καθαρισμός**..... Σελίδα 45

**Σέρβις** .....

Σελίδα 46

**Εγγύηση** .....












Σελίδα 46

**Απόσυρση** .....

Σελίδα 46


**Δήλωση συμμόρφωσης / Κατασκευαστής**..... Σελίδα 47

**Σε αυτές τις οδηγίες χρήσης / συσκευής μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα παρακάτω εικονογράμματα:**

	Διαβάστε την οδηγία χρήσεως!		Κατηγορία προστασίας II
	Προσέχετε τις προειδοποιητικές υποδείξεις και τις υποδείξεις ασφαλείας!		Φοράτε προστατευτικά γυαλιά, ωτοασπίδες, μάσκα στόματος που προστατεύει από τη σκόνη και προστατευτικά γάντια.
	Προσοχή για ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος ζωής!		Κρατήστε τα παιδιά μακριά από ηλεκτρικά εργαλεία!
	Κίνδυνος έκρηξης!		Κίνδυνος θάνατος από ηλεκτροπληξία όταν είναι ελαττωματικό το καλώδιο ή το βύσμα δικτύου!
	Volt (Εναλλασσόμενη τάση)		Απομακρύνετε τη συσκευασία και τη συσκευή φιλικά προς το περιβάλλον!
	Watt (Αποτελεσματική ισχύς)		

## Τριβείο δελτα PDS 290 A1

### ● Εισαγωγή

 Εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες της συσκευής πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία και πληροφορηθείτε σχετικά με την ορθή συναναστροφή με ηλεκτρονικές συσκευές. Για το λόγο αυτό διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες λειτουργίας. Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση της συσκευής σε τρίτο.

### ● Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Η συσκευή προορίζεται για στεγνή λείανση επιφανειών ξύλου, πλαστικού, μετάλλου και επιχρισμάτων καθώς και λακαρισμένων επιφανειών. Η συσκευή είναι κατάλληλη για γωνίες, προφίλ ή θέσεις με δύσκολη πρόσβαση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση της συσκευής θεωρείται ως αντικανονική και εγκυμονεί σοβαρούς κινδύνους ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή χρήση. Δεν προορίζεται για βιομηχανική εφαρμογή.

### ● Εξοπλισμός

- 1 Διακόπτης ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ
- 2 Ρυθμιστικός τροχός επιλογής αριθμού στροφών
- 3 Ισχύς δικτύου
- 4 Στόμιο αναρρόφησης
- 5 Οπές ανασμού
- 6 Πλάκα λείανσης (περιστρεφόμενη κατά 360°)
- 7 Προσαρμογέας για αναρρόφηση
- 8 Συστολή

### ● Περιεχόμενα παράδοσης

- 1 Τριβείο δελτα PDS 290 A1
- 3 Φύλλα λείανσης
- 1 Προσαρμογέας για αναρρόφηση
- 1 Συστολή
- 1 Οδηγίες χειρισμού

### ● Τεχνικά δεδομένα

Κανονική  
απορροφούμενη ισχύς: 290 W  
Ονομαστική τάση: 230 V~ 50 Hz



Όνομαστικός αριθμός στροφών:	no 6000-11000 σ.α.λ.
Όνομαστικός αριθμός στροφών:	no 12000-22000 σ.α.λ.
Πλάκα λείανσης:	περιστρεφόμενη κατά 360°
Κλάση προστασίας:	<input type="checkbox"/>

### Πληροφορίες θορύβου και δονήσεων:

Υπολογισμένη τιμή για θόρυβο εξακριβώνεται σύμφωνα με EN 60745. Η στάθμη ηχητικής πίεσης που έχει αξιολογηθεί με Α ηλεκτρικής συσκευής ανέρχεται σε:

Στάθμη ηχητικής πίεσης:	78 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος:	89 dB(A)
Ανασφάλεια K:	3 dB



### Φοράτε ωτοασπίδες!

### Υπολογισμένη επιτάχυνση, τυπικά:

Δονήσεις σε χέρι / βραχίονα  $a_h = 6,735 \text{ m/s}^2$   
Ανασφάλεια  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η αναφερόμενη στις παρούσες οδηγίες στάθμη δονήσεων μετρήθηκε με τυποποιημένη μέθοδο μέτρησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση της συσκευής. Η στάθμη δονήσεων μεταβάλλεται ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και μερικές φορές ενδέχεται να υπερβεί τις τιμές που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες. Το φορτίο δονήσεων ενδέχεται να υποτιμηθεί, σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά κατά τέτοιο τρόπο.

**Υπόδειξη:** Για τον ακριβή υπολογισμό της επιβάρυνσης κραδασμών κατά τη διάρκεια ενός ορισμένου χρονικού διαστήματος εργασίας θα πρέπει να ληφθούν υπόψη και οι χρόνοι κατά τους οποίους η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή λειτουργεί χωρίς όμως να παράγει πραγματικά έργο. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την επιβάρυνση κραδασμών για το συνολικό χρονικό διάστημα εργασίας.



## Γενικές υποδείξεις ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφάλειας και οδηγίες! Οι παραβιάσεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφάλειας και των οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς.

### Διαφυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση!

Ο ορος που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας «ηλεκτρονικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με το δίκτυο (με καλώδιο δικτύου) και σε αυτά που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο δικτύου).

## 1. Θέση εργασίας-ασφάλεια

### α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.

Η ακαταστασία καθώς και ο ελλιπής φωτισμός του χώρου εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.

β)



### Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης, στο

οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρονικά εργαλεία παράγουν σπινθίρες, οι οποίες μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.

γ)



### Κρατήστε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά από το ηλεκτρονικό εργαλείο κατά τη διάρκεια

χρήσης του. Σε περίπτωση μη τήρησης ίσως χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

## 2. Ηλεκτρική ασφάλεια


### α) Το βύσμα σύνδεσης συσκευής θα πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Απαγορεύεται η τροποποίηση με οποιοδήποτε τρόπο του βύσματος.

**Απαγορεύεται η χρήση βύσματος προσαρμογέα μαζί με συσκευές με προστατευτική γείωση.** Το ανέπαφο βύσμα και η κατάλληλη πρίζα μειώνουν τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.

β) **Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία.**

Υφίσταται υψηλός κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας γειωθεί.

γ) **Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τη βροχή και την υγρασία.** Η εισχώρηση νερού μέσα σε μία ηλεκτρονική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ)  **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άλλο λόγο, για να μεταφέρετε τη συσκευή, για να την αναρτήσετε ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα συσκευής.**

Κατεστραμμένο ή τυλιγμένο καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.

ε) **Για χρήση ηλεκτρονικής συσκευής σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε μόνο καλώδιο επέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση.**


Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ζ) **Σε περίπτωση που είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε προστατευτικό διακόπτη συνολικού ρεύματος προς το σφάλμα.** Η χρήση προστατευτικού διακόπτη συνολικού ρεύματος προς το σφάλμα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 3. Ασφάλεια ατόμων

α) **Επιδείξτε μεγάλη προσοχή, έχετε πάντοτε επίγνωση των πράξεών σας και δείξτε ιδιαίτερη συναίνεση στην εργασία που πραγματοποιείτε με το ηλεκτρονικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν δεν είσατε συγκεντρωμένοι ή όταν νοιώθετε**

**κούραση ή ενώ βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Ακόμα και μόλις μία στιγμή αφηρημάδας κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

β)  **Φοράτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα προστατευτικά γυαλιά.**

Ο προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός όπως είναι αναπνευστική μάσκα, προστατευτικά παπούτσια που δεν γλιστράνε, προστατευτικό κράνος ή ωτοασπίδες, ανάλογα με το είδος και την εφαρμογή του μειώνουν τον κίνδυνο πρόκλησης τραυματισμών.

γ) **Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο προτού το συνδέσετε στην ηλεκτρική τροφοδοσία ή το πάρετε και το μεταφέρετε.** Εάν κατά τη μεταφορά της συσκευής έχετε το δάκτυλό σας στο διακόπτη ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα.

δ) **Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή.** Ενα εργαλείο ή ένα κλειδί που βρίσκεται πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

ε) **Αποφεύγετε αντικανονική στάση του σώματός σας. Φροντίστε ώστε να υπάρχει πάντα σταθερή θέση και διατηρείτε ανά πάση στιγμή την ισορροπία σας.** Ετσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή και ιδιαίτερα σε απρόσμενες καταστάσεις.

ζ) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, το ρουχισμό και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.** Ο φαρδύς ρουχισμός που δεν έχει στενή εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μαλλιά μπορεί να πιασούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.

η) **Κατά τη συναρμολόγηση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής, φροντίστε ώστε αυτές να έχουν συνδεθεί και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση τέτοιου είδους διατάξεων μειώνει τον κίνδυνο από τη σκόνη.

#### 4. Ασφαλής λειτουργία και χρήση ηλεκτρονικών συσκευών

- α) **Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρονικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρονικό εργαλείο μπορείτε να εργαστείτε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια εντός του καθορισμένου τομέα απόδοσης.
- β) **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρονικό εργαλείο, του οποίου ο διακόπτης είναι ελαττωματικός.** Ένα ηλεκτρονικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και θα πρέπει να επιδιορθωθεί.
- γ) **Πριν προβείτε σε ρυθμίσεις της μηχανής, σε αντικατάσταση εξαρτημάτων ή σε απόθεση της μηχανής, αποσυνδέετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.** Αυτά τα προστατευτικά μέτρα μειώνουν τον κίνδυνο αθέμιτης εκκίνησης της συσκευής.
- δ) **Φυλάξτε τα ηλεκτρονικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά.** Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής σε άτομα, τα οποία δεν είναι έμπιστα ή τα οποία δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες. Τα ηλεκτρονικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- ε) **Φροντίστε τη συσκευή με προσοχή. Ελέγχετε αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν, αν υπάρχουν σπασμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα έτσι ώστε να επηρεάζεται αρνητικά η λειτουργία της συσκευής. Αναθέστε την επιδιόρθωση των ελαττωματικών εξαρτημάτων πριν από τη χρήση της συσκευής.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρονικές συσκευές που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- ζ) **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρονικό εργαλείο, το εξάρτημα, τα εργαλεία εφαρμογής κ.τ.λ. σύμφωνα με τις οδηγίες τους και με τον τρόπο που περιγράφεται για αυτό τον ειδικό τύπο συσκευής. Λάβετε υπόψη σας τις συν-**

#### θικές εργασίας και τις δραστηριότητες που πρέπει να πραγματοποιηθούν.

Η χρήση ηλεκτρονικών εργαλείων για εφαρμογή άλλη από αυτή που προδιαγράφεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.



#### Υποδείξεις ασφάλειας που αφορούν στη συσκευή

- Ασφαλίστε το τεμάχιο επεξεργασίας. Χρησιμοποιήστε διατάξεις τάνυσης / κρούνο βιδώματος για να σταθεροποιήσετε το τεμάχιο επεξεργασίας. Με τον τρόπο αυτό συγκρατείται καλύτερα από ότι με το χέρι σας.
  - Απαγορεύεται αυστηρά να βάζετε τα χέρια σας δίπλα ή μπροστά από τη συσκευή ή πάνω στο προς επεξεργασία τεμάχιο, διότι σε περίπτωση ολίσθησης υφίσταται κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμού.
  - Σε περίπτωση κινδύνου τραβήξτε αμέσως το βύσμα δικτύου από την πρίζα.
  - Οδηγείτε το καλώδιο δικτύου πάντα από πίσω της δι.τ. συσκευής.
  - **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΑΠΟ ΣΠΙΝΘΗΡΙΣΜΟ!** Κατά τη λείανση μετάλλων δημιουργείται σπινθιρισμός. Φροντίστε ώστε να μην μπαίνουν σε κίνδυνο άτομα και να μην υπάρχουν εύφλεκτα υλικά κοντά στον τομέα εργασίας.
  - **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΤΟΞΙΚΟΙ ΑΤΜΟΙ!** Η επεξεργασία επικίνδυνων για την υγεία / δηλητηριωδών σκονών εγκυμονεί κίνδυνο για την υγεία για τους χειριστές ή για τα άτομα που βρίσκονται κοντά στη συσκευή.
- Φοράτε γυαλιά και μάσκα που προστατεύει από τη σκόνη!
- Συνδέστε τη συσκευή σε μία κατάλληλη εξωτερική διάταξη αναρρόφησης κατά τη μακροχρόνια επεξεργασία ξύλου και υλικών, κατά την οποία δημιουργείται σκόνη που βλάπτει την υγεία.
  - Κατά την επεξεργασία πλαστικών, χρωμάτων, λακών κ.τ.λ. φροντίστε για επαρκή αερισμό.
  - Μην εμποτίζετε τα υλικά ή τις προς επεξεργασία επιφάνειες με υγρά που περιέχουν διαλύτες.
  - Μην επεξεργάζεστε βρεγμένα υλικά ή βρεγμένες επιφάνειες.

- Αποφύγετε τη λείανση σε χρώματα που περιέχουν μόλυβδο ή άλλες ουσίες που βλάπτουν την υγεία.
- Απαγορεύεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν ασβέστιο. Το ασβέστιο θεωρείται καρκινογόνο.
- Αποφύγετε την επαφή με το φύλλο λείανσης που βρίσκεται σε λειτουργία.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για στεγνό διαχωρισμό ή στεγνή λείανση.
- Αποφύγετε την άσκοπη χρήση της συσκευής και χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά / εξαρτήματα. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων εκτός αυτών που προτείνονται στις οδηγίες χειρισμού ή άλλων αξεσουάρ ενδέχεται να σημαίνει για σας κίνδυνο τραυματισμού.
- Επιτρέψτε στη συσκευή να ακινητοποιηθεί εντελώς προτού την εναποθέσετε.
- Η συσκευή θα πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και χωρίς λάδια ή γράσα λιπανσης.

## ● Εγιναν όλα κατανοητά?

- Όταν εξοικειωθείτε με αυτές τις υποδείξεις, τις λειτουργίες και το χειρισμό της συσκευής σας, μπορείτε να ξεκινήσετε την εργασία σας. Όταν τηρείτε όλα τα στοιχεία και όλες τις υποδείξεις του κατασκευαστή μπορείτε να εργαστείτε με μεγαλύτερη ασφάλεια.

## ● Θέση σε λειτουργία

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διασφαλίστε το γεγονός ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη προτού τη συνδέσετε στην τροφοδοσία δικτύου.

**Υπόδειξη:** Ενεργοποιείτε πάντα το τρίγωνο τριβέα προτού έρθει σε επαφή με το υλικό και εισάγετέ το τότε στο τεμάχιο επεξεργασίας.

### Ενεργοποίηση συσκευής:

- Ρυθμίστε το διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ **[1]** προς τα μπροστά, σε θέση „1”.

### Απενεργοποίηση συσκευής:

- Ρυθμίστε το διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ **[1]** προς τα πίσω, σε θέση „0”.

## Επιλογή αριθμού στροφών:

Μπορείτε να προεπιλέξετε τον αριθμό στροφών με το ρυθμιστικό τροχό για επιλογή αριθμού στροφών **[2]** σύμφωνα με τις ανάγκες. Μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εργασίας. Το βέλτιστο αριθμό στροφών για την εργασία σας μπορείτε να την εξακριβώσετε μετά από δοκιμή στην πράξη. Ρύθμιση 1 = μικρότερος αριθμός στροφών / ρύθμιση μέγ. = μεγαλύτερος αριθμός στροφών

## ● Αναρρόφηση σκόνης

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

**ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!** Κατά τις εργασίες με ηλεκτρονικές συσκευές, οι οποίες διαθέτουν ένα κουτί συλλογής σκόνης ή έχουν συνδεθεί μέσω μίας διάταξης αναρρόφησης σκόνης με μία συσκευή αναρρόφησης σκόνης, υφίσταται κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς! Κάτω από αντίζοες συνθήκες, όπως π.χ. σε σπινθιρισμό, κατά τη λείανση μετάλλου ή υπολειμμάτων μετάλλου σε ξύλο, υπάρχει πιθανότητα ανάφλεξης της σκόνης ξύλου μέσα στο σάκο συλλογής σκόνης (ή στο σάκο σκόνης της συσκευής αναρρόφησης). Κάτι τέτοιο έχει περισσότερες πιθανότητες να συμβεί, όταν η σκόνη ξύλου αναμειγνύεται με υπολείμματα λάκας ή άλλες χημικές ουσίες και ο παράγοντας λείανσης θερμαίνεται μετά από μακροχρόνια εργασία. Ως εκ τούτου αποφύγετε οπωσδήποτε την υπερθέρμανση παράγοντα λείανσης και συσκευής και εκκενώνετε πριν από τα διαλείμματα εργασίας το κουτί συλλογής σκόνης ή το σάκο σκόνης της συσκευής αναρρόφησης.



**Φοράτε μία μάσκα που προστατεύει από τη σκόνη!**

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου από την πρίζα πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή.

## ● Προσαρμογές για αναρρόφηση (με συστολή)

### Σύνδεση:

- Εισάγετε τον προσαρμογέα για αναρρόφηση **[7]** στο στόμιο αναρρόφησης **[4]**. Λάβετε υπόψη

σας τα βοηθήματα οδήγησης στη συσκευή και στον προσαρμογέα. Στρέψτε το στόμιο αναρρόφησης για μανδάλωση.

- Αν κριθεί απαραίτητο, χρησιμοποιήστε τη συστολή [8], ενώ τη σπρώχνετε μέσα στον προσαρμογέα [7].
- Εισάγετε το λάστιχο μιας επιτρεπτής διάταξης αναρρόφησης (π.χ. ηλεκτρικής σκούπας συνεργείου) στον προσαρμογέα αναρρόφησης [7] ή στη συστολή [8].

## Αφαίρεση:

- Τραβήξτε το λάστιχο από τη διάταξη αναρρόφησης σκόνης από τον προσαρμογέα για αναρρόφηση [7].  
Για απελευθέρωση στρέψτε το στόμιο αναρρόφησης [4] αριστερόστροφα.
- Εισάγετε τον προσαρμογέα για αναρρόφηση [7] ενδεχ. με τη συστολή [8].

## ● Τοποθέτηση / αφαίρεση φύλλου λείανσης

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου από την πρίζα πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή.

### Τοποθέτηση:

- Μπορείτε να τοποθετήσετε το φύλλο λείανσης με τάπα ασφάλισης στην πλάκα λείανσης [6].

### Αφαίρεση:

- Τραβήξτε απλά το φύλλο λείανσης από την πλάκα λείανσης [6] (βλέπε Εικ. Β).

## ● Στρέψη πλάκας λείανσης σε βήματα των 60°

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου από την πρίζα πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή.

- Στρέψτε την πλάκα λείανσης [6] του τρίγωνου τριβίου σε βήματα των 60° έως ότου ασφαλίσει στην επιθυμητή θέση (βλέπε Εικ. C).

## Εκχωμάτωση και επιφάνεια:

Η μορφή του τριγώνου τριβίου διευκολύνει τη λείανση και σε θέσεις με δύσκολη πρόσβαση, γωνίες και ακμές (βλέπε Εικ. D).

Η απόδοση εκχωμάτωσης και επιφάνειας καθορίζονται από το πάχος κόκκων του φύλλου λείανσης και το ρυθμισμένο αριθμό στροφών.

- Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας ότι κατά την επεξεργασία διάφορων υλικών πρέπει να χρησιμοποιείτε φύλλα λείανσης με διαφορετική υφή και πρέπει να προσαρμόζετε κατάλληλα τον αριθμό στροφών.

## ● Υποδείξεις εργασίας

- Οδηγήστε τη συσκευή πάνω στο τεμάχιο επεξεργασίας μόνο όταν αυτή είναι ενεργοποιημένη.
- Εργαστείτε με ελάχιστη πίεση λείανσης.
- Εργαστείτε με ομοιόμορφη δύναμη ώθησης.
- Αντικαταστήστε εγκαίρως τα φύλλα λείανσης.
- Απαγορεύεται η λείανση με το ίδιο φύλλο λείανσης σε διαφορετικά υλικά (π.χ. ξύλο και μέταλλο). Μόνο όταν τα φύλλα λείανσης βρίσκονται σε άσηψη κατάσταση μπορείτε να πετύχετε καλή απόδοση λείανσης.
- Καθαρίζετε συχνά το φύλλο λείανσης με τη συσκευή αναρρόφησης σκόνης.

## ● Συντήρηση και καθαρισμός

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου από την πρίζα πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή.

- τρίγωνος τριβέας δεν χρειάζεται συντήρηση.
- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή, αμέσως μετά το πέρας της εργασίας.
- Χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό του περιβλήματος ένα στεγνό πανί.
- Απομακρύνετε τη σκόνη λείανσης που επικολλητά με ένα πινέλο.
- Απαγορεύεται ρητά η χρήση αιχμηρών αντικειμένων, βενζίνης, διαλυτικών μέσων ή καθαριστικών που καταστρέφουν τα πλαστικά. Απαγορεύεται να καταλήγουν υγρά στο εσωτερικό της συσκευής.
- Διατηρείτε πάντα ελεύθερες τις οπές αερισμού [5].

## ● Σέρβις

- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αναθέστε την επιδιόρθωση των συσκευών σας μόνο σε εκπαιδευμένο, ειδικό προσωπικό που χρησιμοποιεί αποκλειστικά αυθεντικά ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό μπορεί να διασφαλιστεί το γεγονός ότι διατηρείται το επίπεδο ασφάλειας της συσκευής.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αναθέστε την αντικατάσταση του βύσματος και του συνδετικού αγωγού πάντα στον κατασκευαστή της συσκευής ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Με τον τρόπο αυτό μπορεί να διασφαλιστεί το γεγονός ότι διατηρείται το επίπεδο ασφάλειας της συσκευής.

## ● Εγγύηση

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Παρακαλούμε επικοινωνήστε τηλεφωνικά με την υπηρεσία σέρβις σε περίπτωση εγγύησης. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται μέσω της απόδοσης εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες κατά την αγορά, ζημιές και ελλείψεις πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία, το αργότερο όμως δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Επισκευές που εμφανίζονται μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης χρεώνονται.

### GR

**Kompernass Service Greece**

Tel.: **801 200 10 18 (local charge 0,031EUR/minute (including VAT 19 %))**

e-mail: **support.gr@kompernass.com**

### CY

**Kompernass Service Cyprus**

Tel.: **800 94401**

e-mail: **support.cy@kompernass.com**

## ● Απόσυρση



Η συσκευασία αποτελείται αποκλειστικά από υλικά που σέβονται το περιβάλλον. Αποσύρετέ τη με τη βοήθεια των κατά τόπους υπηρεσιών ανακύκλωσης.



**Απαγορεύεται η απόσυρση ηλεκτρονικών εργαλείων μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!**

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC σχετικά με τις ηλεκτρονικές συσκευές και τις παλιές ηλεκτρονικές συσκευές και την αναφορά στο εθνικό δίκαιο θα πρέπει οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρονικές συσκευές να συλλέγονται σε ξεχωριστό χώρο και να ανακυκλώνονται οικολογικά.

Δυνατότητες απόσυρσης των χρησιμοποιημένων συσκευών θα πληροφορηθείτε από τη διαχείριση κοινότητας ή πόλης σας.

● **Δήλωση συμμόρφωσης/  
Κατασκευαστής CΕ**

Εμείς, η εταιρία Kompernaß GmbH, υπεύθυνος εγγράφων: Κύριος Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Γερμανία, δηλώνουμε με το παρόν ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί με τα ακόλουθα πρότυπα, κανονιστικά έγγραφα και οδηγίες ΕΚ.

**Οδηγία μηχανημάτων  
(2006 / 42 / EC)**

**Οδηγία περί χαμηλής τάσης ΕΚ  
(2006 / 95 / EC)**

**Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα  
(2004 / 108 / EC)**

**Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα**

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A2:2008

EN 60745-1:2009

EN 60745-2-4:2009

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:2008

EN 62233:2008

**Τύπος / χαρακτηρισμός συσκευής:**

Τριβείο δέλτα PDS 290 A1

**Date of manufacture (DOM): 12-2010**

**Αριθμός σειράς: IAN 61649**

Bochum, 31.12.2010



Hans Kompernaß

- Διευθυντής -

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών στα πλαίσια της τεχνικής εξέλιξης.





## Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 50
Ausstattung .....	Seite 50
Lieferumfang.....	Seite 50
Technische Daten .....	Seite 50

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 51
2. Elektrische Sicherheit .....	Seite 51
3. Sicherheit von Personen .....	Seite 52
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 52
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Dreieckschleifer .....	Seite 53
Alles verstanden? .....	Seite 54

## Inbetriebnahme

Staubabsaugung.....	Seite 54
Adapter zur Fremdabsaugung (mit Reduzierstück) .....	Seite 54
Schleifblatt anbringen/ abziehen .....	Seite 54
Schleifplatte in 60° Schritten drehen .....	Seite 55
Arbeitshinweise .....	Seite 55

## Wartung und Reinigung .....

Seite 55

## Service .....

Seite 55

## Garantie .....

Seite 55












## Entsorgung .....

Seite 56

## Konformitätserklärung / Hersteller .....

Seite 57

**In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:**

	Bedienungsanleitung lesen!		Schutzklasse II
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/ Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!
	Explosionsgefahr!		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder -stecker!
	Volt (Wechselspannung)		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Watt (Wirkleistung)		

## Dreieckschleifer PDS 290 A1

### ● Einleitung



Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum trockenen Schleifen von Holz, Kunststoff, Metall, Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen bestimmt. Das Gerät ist besonders geeignet für Ecken, Profile oder schwer zugängliche Stellen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

### ● Ausstattung

- 1 EIN-/ AUS-Schalter
- 2 Stellrad Schwingzahlvorwahl
- 3 Netzleitung
- 4 Absaugstutzen
- 5 Lüftungsöffnungen
- 6 Schleifplatte (360° drehbar)
- 7 Adapter zur Fremdabsaugung
- 8 Reduzierstück

### ● Lieferumfang

- 1 Dreieckschleifer PDS 290 A1
- 3 Schleifblätter
- 1 Adapter zur Fremdabsaugung
- 1 Reduzierstück
- 1 Bedienungsanleitung

### ● Technische Daten

- Nennaufnahme: 290 W
- Nennspannung: 230 V~ 50 Hz
- Nenn Drehzahl:  $n_0$  6000 - 11000 min<sup>-1</sup>
- Nennschwingzahl:  $n_0$  12000 - 22000 min<sup>-1</sup>

Schleifplatte: 360° drehbar  
 Schutzklasse:

Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

## Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:  
 Schalldruckpegel: 78 dB(A)  
 Schalleistungspegel: 89 dB(A)  
 Unsicherheit K: 3 dB

## Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).



## Gehörschutz tragen!

### Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

Hand-/Armvibration  $a_{h,v} = 6,735 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**⚠️ WARNUNG!** Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden.

Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.



**Hinweis:** Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und

## 1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
-  **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
-  **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.


## 2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von

Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d)  **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b)  **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich,**

**dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

## 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.
  - **BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG!** Wenn Sie Metalle schleifen, entsteht Funkenflug. Achten Sie deshalb unbedingt darauf, dass keine Personen gefährdet werden und sich keine brennbaren Materialien in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.
  - **⚠️ WARNUNG! GIFTIGE DÄMPFE!** Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
    -   Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!
  - Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an.
  - Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.
  - Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.
  - Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
  - Vermeiden Sie das Schleifen von bleihaltigen Farben oder anderen gesundheitsschädlichen Materialien.
  - Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.
  - Vermeiden Sie den Kontakt mit dem laufenden Schleifblatt.
  - Verwenden Sie das Gerät nur mit angebrachtem Schleifblatt.
  - Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet und nur mit Originalteilen /-zubehör. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
  - Lassen Sie das ausgeschaltete Gerät zum Stillstand kommen, bevor Sie es ablegen.
  - Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.



## Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Dreieckschleifer

- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen / Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.

## ● Alles verstanden?

- Wenn Sie sich mit den Hinweisen, Funktionen und Handhabungen Ihres Gerätes vertraut gemacht haben, können Sie mit der Arbeit beginnen. Unter Berücksichtigung aller Angaben und Hinweise des Herstellers arbeiten Sie am sichersten.

## ● Inbetriebnahme

**⚠ VORSICHT!** Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Anschließen an die Stromversorgung ausgeschaltet ist.

**Hinweis:** Schalten Sie den Dreieckschleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück.

### Gerät einschalten:

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** nach vorne, Position „I“.

### Gerät ausschalten:

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** nach hinten, Position „0“.

### Schwingzahl vorwählen:

Die gewünschte Schwingzahl können Sie mit dem Stellrad Schwingzahlvorwahl **2** je nach Bedarf vorwählen. Die Einstellung können Sie auch während des Arbeitsvorganges verändern. Die für Ihre Arbeiten optimale Schwingzahl ermitteln Sie durch einen praktischen Test.

Einstellung 1 = niedrigste Schwingzahl/  
Einstellung max. = höchste Schwingzahl

## ● Staubabsaugung

**⚠ WARNUNG! BRANDGEFAHR!** Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die über eine Staubfangbox verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z.B. bei Funkenflug, beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz, kann sich Holzstaub im Staub- sack (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst

entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.



**Tragen Sie eine  
Staubschutzmaske!**

**⚠ WARNUNG!** Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

## ● Adapter zur Fremdabsaugung (mit Reduzierstück)

### Anschließen:

- Schieben Sie den Adapter zur Fremdabsaugung **7** in den Absaugstutzen **4**. Beachten Sie dazu die Führungshilfen am Gerät und am Adapter. Zur Verriegelung drehen Sie den Absaugstutzen.
- Verwenden Sie falls nötig das Reduzierstück **8**, indem Sie es in den Adapter **7** schieben.
- Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staubsaugvorrichtung (z.B. eines Werkstattstaubsaugers) auf den Adapter zur Fremdabsaugung **7** bzw. das Reduzierstück **8**.

### Entnehmen:

- Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung vom Adapter zur Fremdabsaugung **7** ab. Drehen Sie zum Entriegeln den Absaugstutzen **4** gegen den Uhrzeigersinn.
- Ziehen Sie den Adapter zur Fremdabsaugung **7** ggf. mit dem Reduzierstück **8** ab.

## ● Schleifblatt anbringen/abziehen

**⚠ WARNUNG!** Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

## Anbringen:

- Sie können das Schleifblatt mittels Klettverschluss an der Schleifplatte **6** anbringen.

## Abziehen:

- Ziehen Sie das Schleifblatt einfach von der Schleifplatte **6** ab (siehe Abb. B).

## ● Schleifplatte in 60° Schritten drehen

**⚠️ WARNUNG!** Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

- Drehen Sie die Schleifplatte **6** des Dreieckschleifers in 60° Schritten, bis sie in der gewünschten Position einrastet (siehe Abb. C).

## Abtrag und Oberfläche:

Die Form des Dreieckschleifers ermöglicht Ihnen das Schleifen auch an schwer zugänglichen Stellen, Ecken und Kanten (siehe Abb. D).

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Kornstärke des Schleifblattes und der eingestellten Schwingzahl bestimmt.

- Beachten Sie bitte, dass Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung einsetzen und die Schwingzahl ebenfalls dem Material anpassen.

## ● Arbeitshinweise

- Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- Arbeiten Sie mit geringem Anpressdruck.
- Arbeiten Sie mit gleichmäßigem Vorschub.
- Wechseln Sie die Schleifblätter rechtzeitig aus.
- Schleifen Sie nie mit dem gleichen Schleifblatt unterschiedliche Materialien (z.B. Holz und anschließend Metall). Nur mit einwandfreien Schleifblättern erreichen Sie gute Schleifleistungen.
- Reinigen Sie hin und wieder das Schleifblatt mit dem Staubsauger.

## ● Wartung und Reinigung

**⚠️ WARNUNG!** Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Der Dreieckschleifer ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen **5** immer frei.

## ● Service

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

## ● Garantie

**Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.**

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## DE

### Schraven

#### Service- und Dienstleistungs GmbH

**Tel.:** + 49 (0) 180 5 008107  
(0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz,  
Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)

**Fax:** +49 (0) 2832 3532

**e-mail:** support.de@kompernass.com

## AT

### Kompernaß Service Österreich

**Tel.:** 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

**e-mail:** support.at@kompernass.com

## CH

### Kompernaß Service Switzerland

**Tel.:** 0848 000 525  
(max. 0,0807 CHF/Min.)

**e-mail:** support.ch@kompernass.com

## ● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



### Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



● **Konformitätserklärung /  
Hersteller CE**

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher:  
Herr Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum,  
Deutschland, erklären hiermit dass dieses Produkt  
mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten  
und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie  
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie  
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit  
(2004 / 108 / EC)**

**angewandte harmonisierte Normen**

EN 55014-1:2006  
EN 55014-2/A2:2008  
EN 60745-1:2009  
EN 60745-2-4:2009  
EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-3:2008  
EN 62233:2008

**Typ / Gerätebezeichnung:**

Dreieckschleifer PDS 290 A1

**Herstellungsjahr: 12-2010**

**Seriennummer: IAN 61649**

Bochum, 31.12.2010



Hans Kompernaß  
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterent-  
wicklung sind vorbehalten.

IAN 61649

**KOMPERNASS GMBH**

Burgstraße 21

D-44867 Bochum

© by **ORFGEN Marketing**

Last Information Update · Stanje informacija · Versiunea  
informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των  
πληροφοριών · Stand der Informationen: 12/2010  
Ident.-No.: PDS290A1122010-7

---

